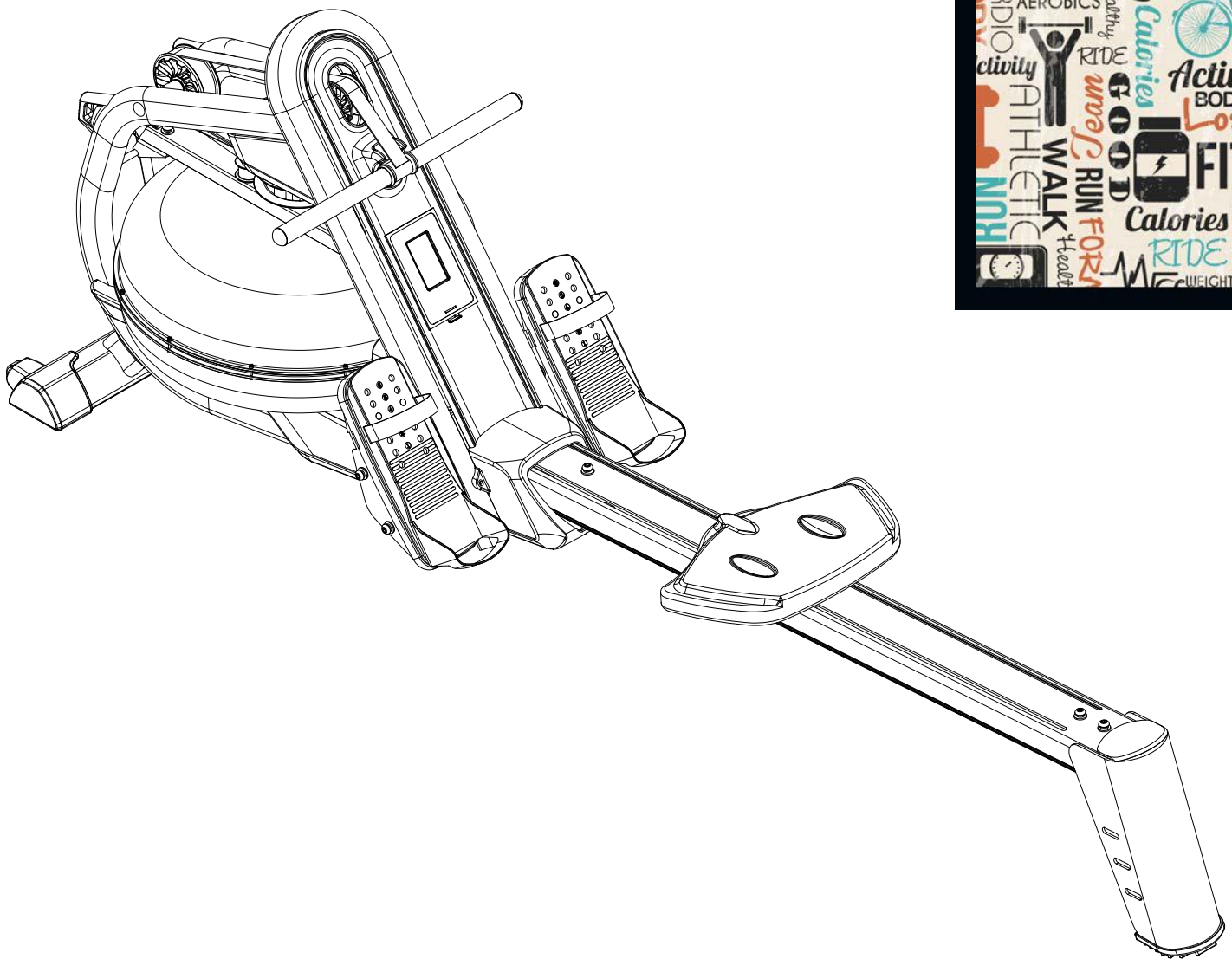




RIVIERA-*ROWER*



Wichtige Sicherheits Hinweise

WICHTIGE HINWEISE:BEACHTEN SIE DIE FOLGENDEN VORSICHTSMAßNAHMEN VOR DER MONTAGE UND BEDIENUNG DER MASCHINE.

- ▶ Dieser Trainer ist für ein Körpergewicht von bis zu 150 kg ausgelegt.
- ▶ Folgen Sie den Schritten der Aufbauanleitung aufs genaueste.
- ▶ Verwenden Sie ausschliesslich die mitgelieferten Originalteile.
- ▶ Vor dem Zusammenbau überprüfen Sie anhand der beigefügten Liste die Vollständigkeit der Lieferung.
- ▶ Für die Montage verwenden Sie bitte ausschliesslich das geeignete Werkzeug.
- ▶ Stellen Sie den Trainer auf ebenem und trockenem Untergrund auf.
- ▶ Diese Maschine kann nur für den Innenbereich verwendet werden. Dies ist eine Klasse H (Home Use) gerät, nur für Gebrauch geeignet in privaten Haushalten, wo Zugriff auf die Ausrüstung vom Eigentümer (die Person, die die rechtliche Verantwortung hat) geregelt wird.
- ▶ Vor Sie dem Training beginnen, entfernen Sie alle Objekte in einem 2-Meter-Radius von der Maschine.
- ▶ Der freie Bereich um die Maschine darf nicht weniger als 0.6 Meter in die Richtung aus der das Gerät zugegriffen wird, einschließlich offener Raum für den Notfall.
- ▶ Das Gerät nicht in feuchten Bereichen verwenden da es zu Korrosionsschäden führen kann.
- ▶ Überprüfen Sie vor dem ersten Training und danach in einem Rhythmus von 1-2 Monaten, ob alle Verbindungsteile fest sitzen und in einwandfreiem Zustand sind.
- ▶ Tragen Sie immer angemessene Trainingskleidung und Schuhe, wenn Sie das Gerät benutzen.
- ▶ Ersetzen Sie schadhafte Teile sofort und/oder benutzen Sie den Trainer erst wieder nach der Reparatur.
- ▶ Für die Reparatur verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile und fragen Sie Ihren Händler um Rat.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- ▶ Erst nach der korrekten Montage und deren Überprüfung dürfen Sie mit dem Training beginnen.
- ▶ Bei allen verstellbaren Teilen stellen Sie bitte sicher, dass die Maximalstellung nicht überschritten wird.
- ▶ Dieser Trainer ist für Erwachsene ausgelegt.
- ▶ Diese Maschine darf nur von einer Person zu einem Zeitpunkt verwendet werden.
- ▶ Behinderte Personen sollte diese Maschine nicht ohne eine qualifizierte Person oder behandelnde Arzt verwenden.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass Kinder den Trainer nur unter der Aufsicht Erwachsenen benutzen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich alle Anwesenden einer möglichen Gefahr durch bewegliche Teile während des Trainings bewusst sind.
- ▶ Folgen Sie bitte den Ratschlägen für ein korrektes Training wie in der Trainingsanleitung angegeben.

WARNUNG! Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt bevor Sie mit dem Ueben auf diesem Gerät anfangen, um jegliches Risiko zu vermeiden. Dies ist besonders wichtig für Menschen im Alter von 35 oder solche mit bereits bestehenden gesundheitlichen Probleme.

WARNUNG! Diese Maschine ist nicht für therapeutische oder medizinische Zwecke geeignet.

WARNUNG! Wenn Sie Schwindel, Übelkeit, Schmerzen in der Brust oder andere anormale Symptome beenden Sie Ihr Training SOFORT UND KONSULTIEREN SIE EIN ARZT OHNE VERZÖGERUNG.

WARNUNG! unsachgemäßer Benutzung dieser Maschine unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol ist nicht im Einklang mit den Anweisungen und kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

WARNUNG! Falsche / übermäßiges Training kann Gesundheitsschäden verursachen.

- ▶ Das Handbuch ist ausschliesslich für den Kundengebrauch.
- ▶ Der Lieferant übernimmt keine Garantie für Übersetzungsfehler oder technische Änderungen.
- ▶ DKN-Technology ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR PERSONENSCHÄDEN ODER SACHSCHÄDEN DURCH ODER ANHALTENDER DURCH DIE NUTZUNG DIESES PRODUKT.

Safety Guidelines

IMPORTANT SAFETY NOTICE:

NOTE THE FOLLOWING PRECAUTIONS BEFORE ASSEMBLING OR OPERATING THIS MACHINE.

- ▶ This exerciser has been tested up to a max. body weight of 150 kg/330 lbs.
- ▶ Follow carefully the different steps of the assembly instructions.
- ▶ Use only original parts as delivered.
- ▶ Before starting the assembly, be sure to check if delivery is complete by using the included parts-list.
- ▶ For assembly use only suitable tools and ask for assistance with assembly if necessary.
- ▶ Place the exerciser on an even, non-slippery surface. Because of possible corrosion, the usage of any exerciser in moist areas is not recommended.
- ▶ This machine is for indoor home use only. This is a class H (Home Use) exerciser and suitable for use in private places where access to the equipment is regulated by the owner (the person who has the legal responsibility).
- ▶ Before beginning training, remove all objects within a 2-meter radius of the machine.
- ▶ The free area around the machine shall not be less than 0.6 metres in the direction from which the equipment is accessed. The free area must also include the area for emergency dismount.
- ▶ Check before the first training and every 2 months that all connecting elements are tight fit and in the correct condition.
- ▶ Always wear appropriate workout clothing and shoes when exercising.
- ▶ Replace defective components immediately and/or keep the equipment out of use until repair.
- ▶ For repairs, use only original spare parts.
- ▶ In case of repair please ask your dealer for advice.
- ▶ Avoid the use of aggressive detergents when cleaning.
- ▶ Ensure that training starts only after correct assembly and inspection.
- ▶ For all adjustable parts be aware of the maximum positions to which they can be adjusted/tightened to.
- ▶ This exerciser is designed for adults. Ensure that children use the exerciser only under the supervision of an adult.
- ▶ This machine may only be used by one person at a time.
- ▶ Disabled persons should not use this machine without a qualified person or physician in attendance.
- ▶ Ensure that those present are aware of possible hazards, e. g. movable parts during training.
- ▶ Warning: incorrect/excessive training can cause health injuries.
- ▶ Please follow the advice for correct training as detailed in training instructions.
- ▶ Read all instructions before using the rowing machine.

WARNING! Consult your physician before starting with any exercise program. He can advise on the kind of training and which impact is suitable.

WARNING! This machine is not suitable for therapeutic or medical purpose.

WARNING! Over exercising may result in serious injury or death. If you experience dizziness, nausea, chest pain, or any other abnormal symptoms STOP EXERCISING IMMEDIATELY AND CONSULT A PHYSICIAN WITHOUT DELAY.

WARNING! Inappropriate use of this machine such as while under the influence of drugs or alcohol, not in line with instructions or excessive usage, may result serious injury or death.

WARNING! Incorrect/excessive training may cause health injuries.

- ▶ The owner's manual is only for customers' reference.
- ▶ The supplier cannot guarantee for mistakes occurring due to translation or change in technical specification of the product.
- ▶ DKN-Technology ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE SUSTAINED BY OR THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

Instrucciones de Seguridad

AVISO DE SEGURIDAD IMPORTANTE :

LEA LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES ANTES DE ARMAR Y USAR LA MÁQUINA.

- ▶ Este aparato se ha fabricado para soportar un peso de 150 kg.
- ▶ Siga los pasos de las instrucciones de montaje atentamente.
- ▶ Utilice solamente partes originales.
- ▶ Antes el montaje, controle si la entrega de las piezas está completa, utilizando la lista de partes incluida.
- ▶ Para el montaje solamente emplee los materiales provistos y solicite ayuda cuando sea necesario.
- ▶ Controle antes el primer entrenamiento y cada 2 meses que todos los elementos están en buena condición.
- ▶ Esta máquina es para uso en interiores, en casa solamente
- ▶ Este es un máquina de clase H y es adecuado para uso en casas particulares donde el acceso a los equipos está regulada por el propietario (la persona que tiene la responsabilidad legal).
- ▶ Antes de comenzar el entrenamiento, retire todos los objetos dentro de un radio de 2 metros de la máquina.
- ▶ El área libre alrededor del aparato no deberá ser inferior a 0.6 metros en la dirección desde la que se accede al equipo. La zona de libre también debe incluir el área de desmonte de emergencia.
- ▶ Reemplace los componentes defectos inmediatamente y no utilice el aparato hasta la reparación
- ▶ Para reparaciones, solamente utilice componentes originales.
- ▶ En caso de reparación, por favor solicite ayuda a vuestro distribuidor.
- ▶ Para el aseo, no utilice detergentes agresivos.
- ▶ Asegurese de comenzar el entrenamiento solo después de un correcto montaje e inspección.
- ▶ Asegurese que las partes ajustables estén en su máxima posición de ajuste.
- ▶ El aparato ha sido ensayado para adultos. Asegurese de que los niños utilicen este aparato solo bajo la supervisión de un adulto.
- ▶ Asegurese que los presentes estén conscientes de posibles peligros, p.e partes móviles durante el entrenamiento.
- ▶ Por favor siga los consejos para un entrenamiento correcto de acuerdo a lo detallado en las instrucciones de entrenamiento.

ADVERTENCIA ! Consulte vuestro médico antes de empezar con el programa de entrenamiento. El lo puede asesorar en el tipo de entrenamiento y cual es el impacto adecuado.

ADVERTENCIA ! Esta máquina no es adecuada para el propósito terapéutico o médico.

ADVERTENCIA ! El exceso de ejercicio puede provocar lesiones graves o la muerte. Si usted siente mareos, náuseas, dolor de pecho o cualquier otro síntoma anormal DEBE DETENER INMEDIATAMENTE LA Y CONSULTE AL MEDICO SIN DEMORA.

ADVERTENCIA ! El uso inadecuado de la máquina, como bajo la influencia de drogas o alcohol, puede provocar lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA ! Un entrenamiento incorrecto / excesiva puede causar daños a la salud.

- ▶ El manual es solo para información del cliente.
- ▶ El productor no se hace responsable faltas de traducción o de eventuales cambios en las especificaciones técnicas.
- ▶ DKN-Technology ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LESIONES O DAÑOS SUFRIDOS POR PERSONALES O MEDIANTE EL USO DESTE PRODUCTO.

AVIS DE SÉCURITÉ IMPORTANT:

LIRE LES PRÉCAUTIONS SUIVANTES AVANT DE MONTER OU UTILISER LA MACHINE.

- ▶ Posez l'appareil sur un support plat et non glissant. L'utilisation prolongée de l'appareil dans des pièces humides est interdite afin d'éviter une possible corrosion.
- ▶ Avant la première utilisation et à intervalles réguliers (tous les 1 ou 2 mois), veuillez vérifier que l'état de l'appareil est bon et que l'assemblage des pièces est solide.
- ▶ Pour l'entretien et les réparations, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- ▶ Si des doutes ou des questions persistent, adressez-vous à votre revendeur spécialisé.
- ▶ Limites de l'appareil: 150 kg.
- ▶ Ceci est une machine classe H (Utilisation à domicile) adaptée pour un usage dans des endroits privés où l'accès à l'équipement est réglementé par le propriétaire (la personne qui a la responsabilité légale).
- ▶ Avant de commencer, enlever tous les objets dans un rayon de 2 mètres de la machine.
- ▶ La zone de libre autour de la machine ne doit pas être inférieure à 0,6 mètre dans la direction à partir de laquelle l'équipement est accessible. La zone de libre doit également inclure la zone de démontage d'urgence.
- ▶ N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif et évitez de laisser pénétrer des liquides dans l'appareil.
- ▶ Assurez-vous que la mise en service n'ait lieu qu'après un montage conforme et une vérification de l'appareil.
- ▶ Tenez compte, pour les parties réglables, des positions maximales.
- ▶ L'appareil est conçu pour un entraînement d'adultes.
- ▶ Assurez-vous que les enfants ne puissent l'utiliser sans la surveillance d'adultes.
- ▶ Les personnes handicapées ne devraient pas utiliser cette machine sans une personne qualifiée ou un médecin traitant.
- ▶ Avertissez les personnes présentes des éventuels dangers, liés par exemple aux pièces détachables, lors des entraînements.
- ▶ Reportez-vous à la notice d'entraînement pour des conseils quant au contenu des entraînements.

ATTENTION ! Dans le cas où vous n'auriez pas pratique de sport depuis longtemps, veuillez consulter votre médecin avant de commencer un programme d'entraînement.

ATTENTION ! Cette machine ne convient pas pour un usage thérapeutique ou médical.

ATTENTION ! Si vous ressentez des étourdissements, des nausées, des douleurs thoraciques, ou tout autre symptôme anormal ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT ET CONSULTEZ UN MÉDECIN SANS DELAI.

ATTENTION ! L'utilisation inappropriée de cette machine, comme sous l'influence de drogues ou d'alcool, ou l'utilisation excessive peut entraîner des blessures graves ou la mort.

ATTENTION ! Des exercices incorrectes / excessives peuvent causer des dommages à la santé.

- ▶ Le manuel d'utilisation ne sert que d'information au consommateur.
- ▶ Le fournisseur ne peut être tenu responsable d'éventuelles erreurs de traduction ou d'éventuelles modifications techniques du produit.
- ▶ DKN-Technology DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES CORPORELS OU DES BIENS, ET/OU DES DOMMAGES SUBIS PAR OU PAR L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

AVVISO IMPORTANTE DI SICUREZZA:

OSSERVARE LE SEGUENTI AVVERTENZE PRIMA DEL MONTAGGIO E IL FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA.

- ▶ Il presente apparecchio è stato concepito può sostenere un peso corporeo massimo di 150 kg.
- ▶ Seguite attentamente le istruzioni di ciascuna fase del montaggio.
- ▶ Utilizzate esclusivamente le parti originali fornite in dotazione.
- ▶ Prima del montaggio, controllate la lista degli accessori e assicuratevi che ci siano tutti.
- ▶ Per il montaggio, utilizzate solamente gli strumenti appropriati e fatevi aiutare da qualcuno in caso di necessità.
- ▶ Il apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e non scivolosa. Si sconsiglia l'utilizzo di qualsiasi apparecchio simile in posti umidi, che potrebbero causare problemi di corrosione.
- ▶ Questa è una macchina di classe H (Home User ed è adatto solo per uso in case private dove l'accesso alle apparecchiature è regolata dal proprietario (la persona che ha la responsabilità legale).
- ▶ Prima di iniziare l'addestramento, rimuovere tutti gli oggetti all'interno di un raggio di 2 metri della macchina.
- ▶ La zona libera attorno alla macchina non deve essere inferiore a 0,6 metri nella direzione da cui si accede l'apparecchiatura. La zona di libero deve comprendere anche l'area per smontaggio di emergenza.
- ▶ Controllate, prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e ad intervalli regolari (ogni 1 o 2 mesi), che tutte le giunture siano ben strette ed in buone condizioni.
- ▶ Sostituite immediatamente ogni pezzo difettoso e/o non utilizzate l'apparecchio prima che questo venga riparato.
- ▶ In caso di riparazione utilizzate solo pezzi di ricambio originali e preghiamo di rivolgervi al rivenditore.
- ▶ Quando pulite l'apparecchio, evitate l'uso di detergenti aggressivi e non fate penetrare liquidi al suo interno.
- ▶ Assicuratevi di iniziare l'allenamento solo dopo aver correttamente montato l'apparecchio ed aver controllato che tutto è come da istruzioni.
- ▶ Per il posizionamento delle parti regolabili, non andate oltre i limiti massimi consentiti.
- ▶ Il presente apparecchio è stato concepito per gli adulti. Vi preghiamo di far sì che i bambini possano utilizzarlo solo in vostra presenza.
- ▶ Accertatevi che chi partecipa ai vostri allenamenti sia consapevole del fatto che alcune parti potrebbero staccarsi durante l'allenamento, provocando dei danni.
- ▶ Per allenarvi nel modo corretto, potrete far riferimento alle istruzioni da noi fornite.

AVVERTIMENTO! Rivolgersi al proprio medico prima di intraprendere qualsiasi programma di esercizi.

Egli sarà in grado di fornire consigli sul tipo di allenamento e gli effetti più idonei.

AVVERTIMENTO! Questa macchina non è adatta a scopo terapeutico o medico.

AVVERTIMENTO! Per evitare rischi alla salute e se non si è fisicamente attivi da un lungo periodo di tempo, si raccomanda di consultare il medico di fiducia prima di iniziare l'allenamento.

AVVERTIMENTO! In caso di capogiri, nausea, dolore al petto, o altri sintomi anormali SMETTERE DI ESERCITARE IMMEDIATAMENTE E CONSULTARE UN MEDICO SENZA INDUGIO.

AVVERTIMENTO ! L'uso improprio di questa macchina, come sotto l'effetto di droghe o alcol o l'uso eccessivo, può provocare lesioni gravi o morte.

- ▶ Il manuale d'uso viene fornito unicamente quale materiale di consultazione per il cliente.
- ▶ Il fornitore non è in grado di prestare alcuna garanzia per quanto concerne l'assenza di errori di traduzione o causati da variazioni delle specifiche tecniche de prodotto.
- ▶ DKN-Technology NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O, E / O DANNI SOSTENUTI CON O PER L'USO DI QUESTO PRODOTTO.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWING: LEES VOLGENDE VOORZORGSMAATREGELEN VÓÓR MONTAGE EN GEBRUIK VAN DIT APPARAAT.

- ▶ Gebruik enkel de originele onderdelen.
- ▶ Verifieer aan de hand van de onderdelenlijst of er geen onderdelen ontbreken of beschadigd zijn vooraleer de montage aan te vatten. Gebruik het juiste gereedschap bij de montage.
- ▶ Plaats het apparaat op een vlakke droge ondergrond en zeker niet in een vochtige omgeving.
- ▶ Dit apparaat kan enkel binnenshuis gebruikt worden. Het is een klasse H (thuisgebruik toestel) en enkel geschikt voor gebruik in particuliere plaatsen waar de toegang tot het toestel wordt geregeld door de eigenaar (of de persoon die de wettelijke verantwoordelijkheid draagt).
- ▶ Verwijder alle objecten binnen een straal van 2 meter van de machine vooraleer u begint te oefenen.
- ▶ De vrije ruimte rondom de machine mag niet minder dan 0,6 meter bedragen in de richting van waaruit men het toestel gebruikt. De vrije ruimte moet ook ruimte bieden voor een eventuele noodstop.
- ▶ Controleer alle moeren en bouten vooraleer U begint te oefenen. We raden U eveneens aan op regelmatige basis dit te blijven controleren.
- ▶ Gebruik enkel originele onderdelen voor het onderhoud en bij eventuele herstellingen.
- ▶ Reinig Uw apparaat met een weinig vochtige doek. Vermijd het gebruik van detergents.
- ▶ Vergewis U ervan dat de montage compleet afgewerkt is conform deze handleiding vooraleer U begint te oefenen.
- ▶ Een aantal onderdelen zijn voorzien van regelbare posities naargelang de gebruiker: respecteer de opgegeven maxima.
- ▶ Dit toestel is ontworpen voor een probleemloos gebruik gedurende een lange periode, kijk alle bouten en moeren zorgvuldig na en geef de bewegende onderdelen regelmatig een smeerbeurt.
- ▶ Houd het toestel buiten het bereik van kinderen
- ▶ Draag geen losse kleding, deze kan verstrikt raken tussen de bewegende onderdelen
- ▶ Oefen nooit 45 minuten voor u gaat eten en/of 1 uur na het eten.
- ▶ Gebruikerslimiet: 150 kg.

WAARSCHUWING ! Raadpleeg uw arts voordat u begint met een trainingsprogramma. Hij/zij kan adviseren over de aard en intensiteit van de training.

WAARSCHUWING ! Dit apparaat is niet geschikt voor therapeutische noch voor medische doeleinden.

WAARSCHUWING ! Te veel oefenen kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

WAARSCHUWING ! In geval van duizeligheid, misselijkheid, pijn op de borst of andere abnormale symptomen: ONMIDDELIJK STOPPEN MET TRAINEN EN ZONDER VERTRAGING EEN ARTS RAADPLEGEN.

WAARSCHUWING ! Ongepast gebruik van dit toestel onder invloed van drugs of alcohol, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

WAARSCHUWING ! Om eventuele risico's te vermijden is het aan te raden uw huisarts te raadplegen alvorens u start met oefenen, zeker wanneer u gedurende een langere periode geen fysieke inspanningen heeft geleverd. Dit is vooral belangrijk voor personen ouder dan 35 of personen met gekende gezondheidsproblemen.

- ▶ Deze handleiding kan enkel gebruikt worden als leidraad.
- ▶ De leverancier kan niet verantwoordelijk gehouden worden voor eventuele fouten bij de vertaling noch voor eventuele veranderingen in de technische specificaties.
- ▶ DKN-Technology IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR PERSOONLIJK LETSEL OF MATERIËLE SCHADE DOOR OF GERELATEERD AAN HET GEBRUIK VAN DIT TOESTEL.

Instruções de Segurança

AVISO DE SEGURANÇA IMPORTANTE:

NOTA AS SEGUINTE PRECAUÇÕES ANTES DA MONTAGEM E OPERAÇÃO DA MÁQUINA.

- ▶ Este aparelho foi fabricado e testado para um peso de 150 kg.
- ▶ Siga atentamente as etapas das instruções de montagem.
- ▶ Utilize apenas peças originais.
- ▶ Antes da montagem, controle se tem o conjunto completo, utilizando a lista incluída.
- ▶ Para a montagem, utilize apenas materiais adequados e peça ajuda quando necessário
- ▶ Coloque o aparelho numa superfície regular e anti-derrapante. A sua utilização em áreas húmidas não é aconselhável, dada a possibilidade de corrosão.
- ▶ Esta máquina é apenas para uso interno, em casa. Esta é uma máquina de classe H (Home Use) e é adequado para uso doméstico em casas particulares, onde o acesso ao equipamento é regulado pelo proprietário (a pessoa que tem a responsabilidade legal).
- ▶ Antes de iniciar o treinamento, retire todos os objetos dentro de um raio de dois metros da máquina.
- ▶ A área livre ao redor da máquina não deve ser inferior a 0,6 metros na direção do equipamento de que é acessado. A área livre deve incluir a área útil para desmontar emergência.
- ▶ Certifique-se, antes do primeiro treino e cada 1-2 meses, que todos os elementos se encontram bem fixos e ligados e estão em boas condições.
- ▶ Substitua os elementos defeituosos imediatamente e não utilize o aparelho até este ser reparado.
- ▶ Para reparações, utilize somente peças e componentes originais e questione o seu distribuidor.
- ▶ Não utilize detergentes agressivos.
- ▶ Assegure-se de que só inicia o treino após a correcta montagem e verificação da mesma.
- ▶ Assegure-se da posição máxima das partes ajustáveis.
- ▶ Aparelho foi testado para adultos. Assegure-se de que as crianças o utilizam sob vigilância de um adulto.
- ▶ Assegure-se que os presentes têm consciência dos possíveis problemas, p.e., partes móveis durante o treino.
- ▶ Por favor siga o conselho para um treino correcto.

AVISO ! Consulte o seu médico antes de começar o programa de treino. Poderá aconselhá-lo acerca do tipo de treino e intensidade do mesmo.

AVISO ! Esta máquina não é adequado para fins terapêuticos ou médica.

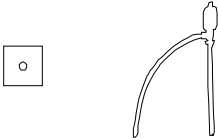
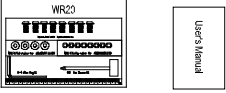
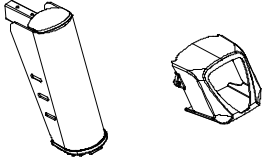
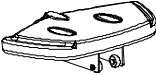
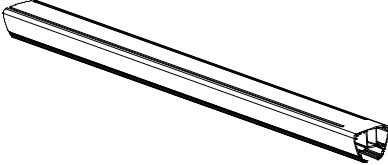
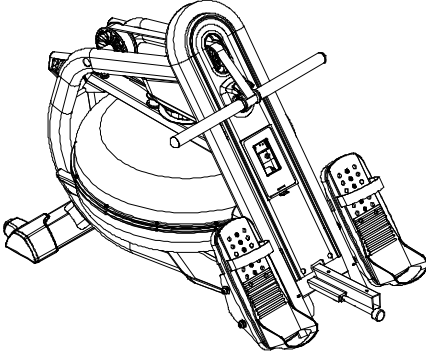
AVISO ! Sobre o exercício resultado de maio em ferimentos graves ou morte. Se sentir tonturas, náuseas, dor no peito ou quaisquer outros sintomas anormais IMEDIATAMENTE PARAR DE SE EXERCITAR E CONSULTE UM MEDICO SEM DEMORA.

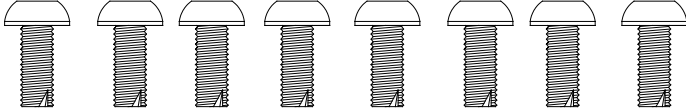
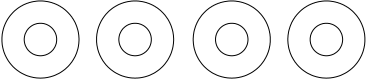



AVISO ! Uso inadequado da máquina zoals sob a influência ou drogas ou álcool ou o uso excessivo, de maio resultantes ferimentos graves ou morte.

AVISO ! O treinamento incorreto / excessivo pode causar danos à saúde.

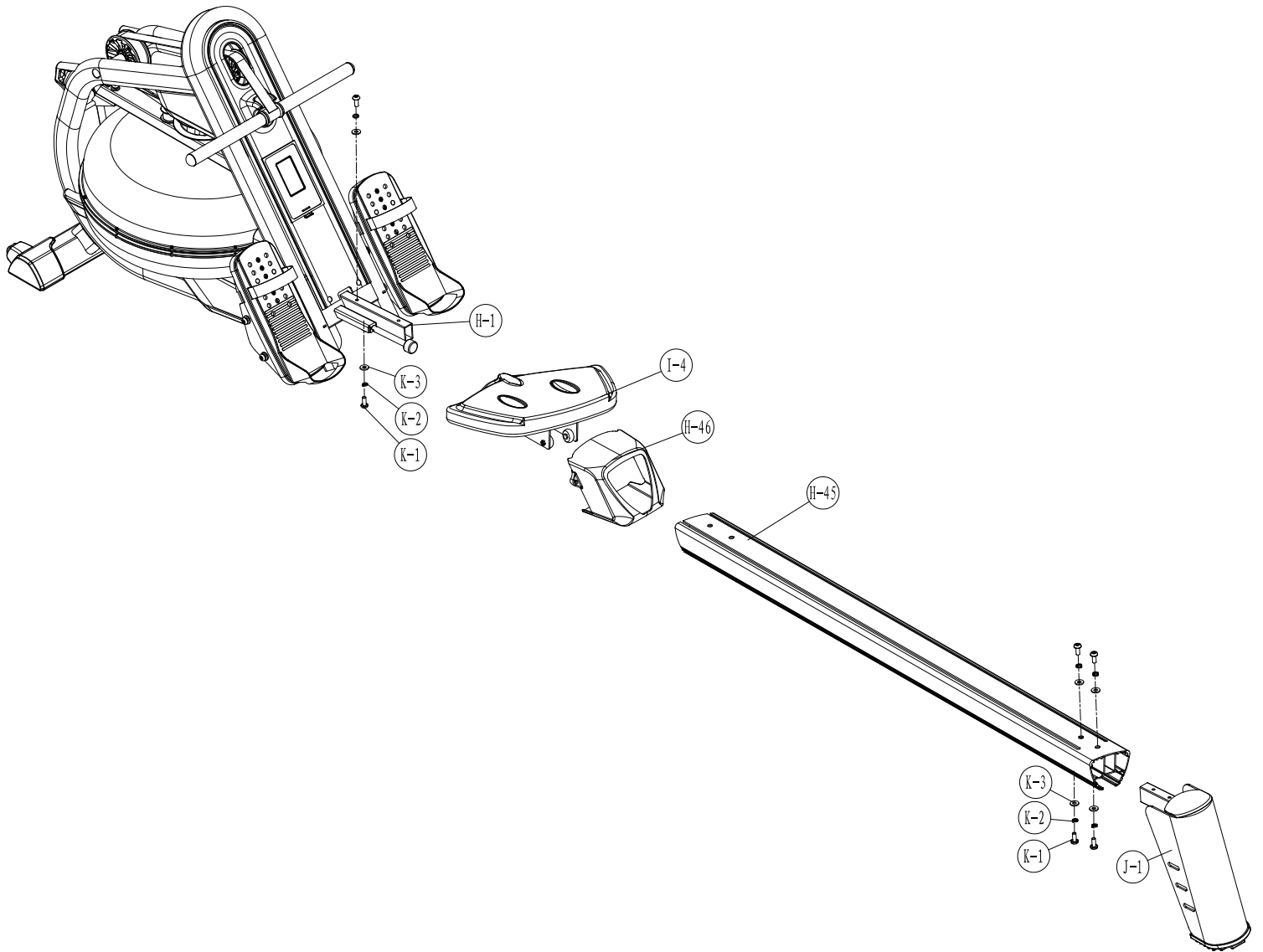
- ▶ Manual deve ser utilizado somente para obtenção de informação geral.
- ▶ Não se poderá responsabilizar o fornecedor por eventuais erros ocorridos devidos a alterações nas especificações técnicas.
- ▶ DKN-Technology NÃO É RESPONSÁVEL POR LESÃO OU BENS PESSOAIS DANOS OU ATRAVES DA UTILIZAÇÃO DESTA UNIDADE.

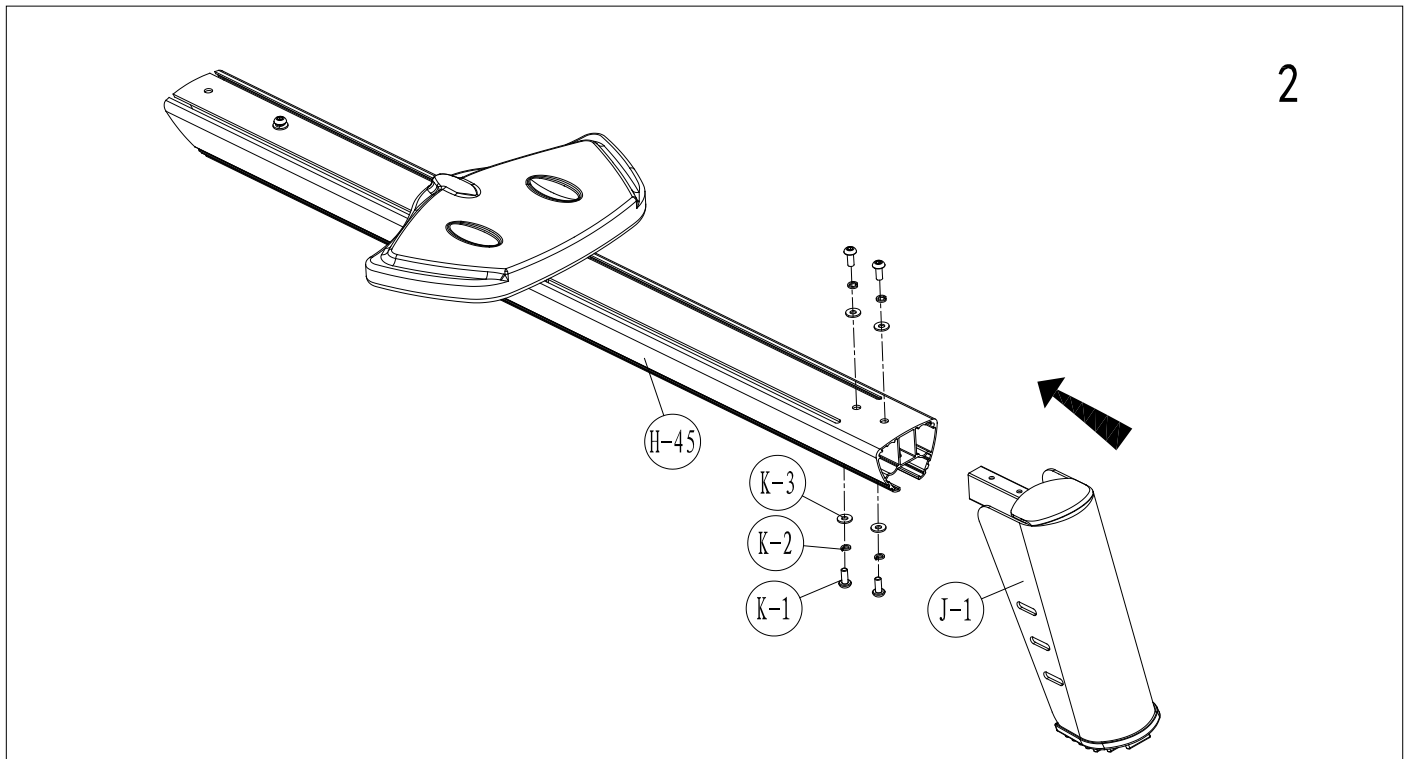
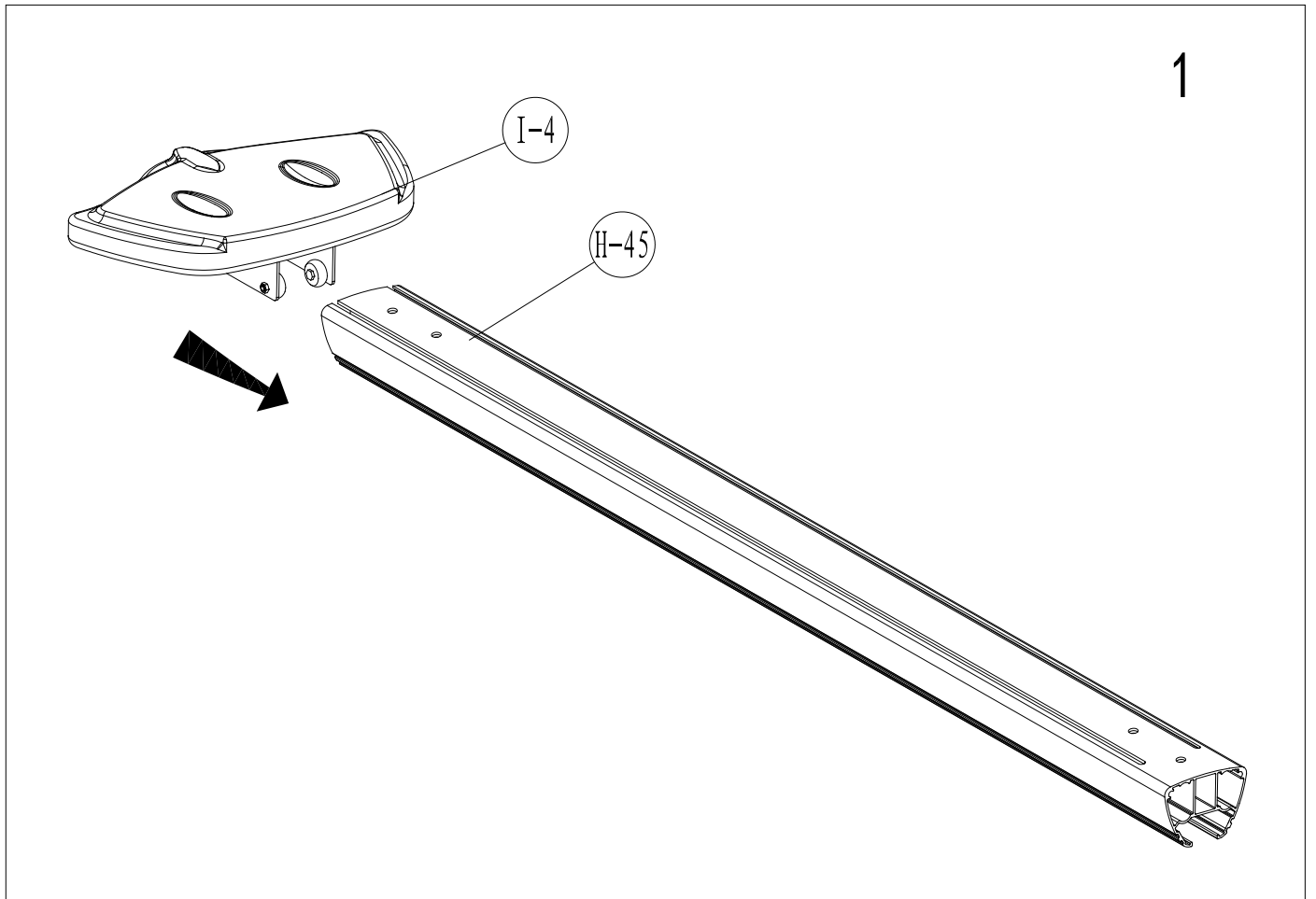
Assembly

	<p>1/1</p>
	<p>1/1</p>
	<p>1/1</p>
	<p>1</p>
	<p>1</p>
	<p>1</p>

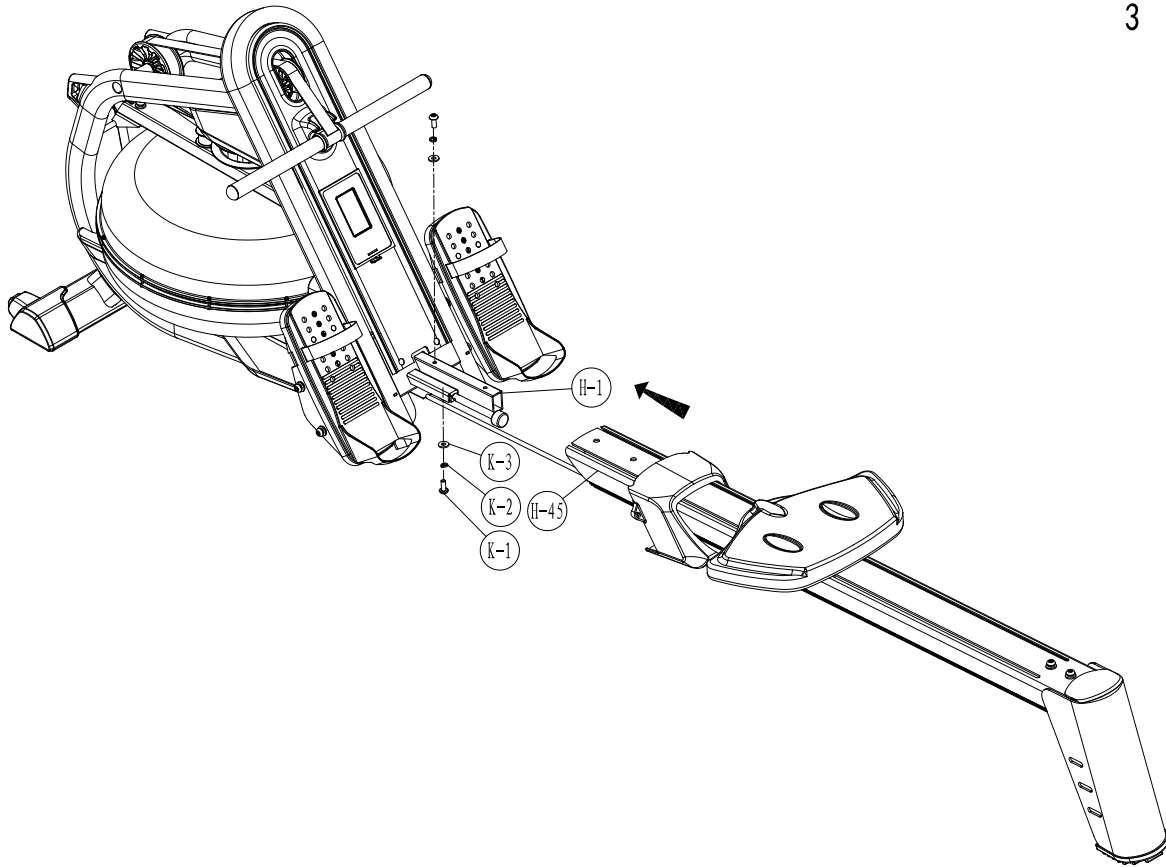
 <p>N0.K-1 Allen Bolt M8*P1.25*20L(8)</p>	
 <p>N0.K-3 Flat washer for $\phi 8 \times \phi 19 \times 2T$ bolt(8)</p>	 <p>N0.K-2 Spring washer for $\phi 8.1 \times \phi 12.3 \times 2.1T(8)$</p>
 <p>K-4 Allen Key(1)</p>	 <p>K-5 Box Spanner(1)</p>

Assembly

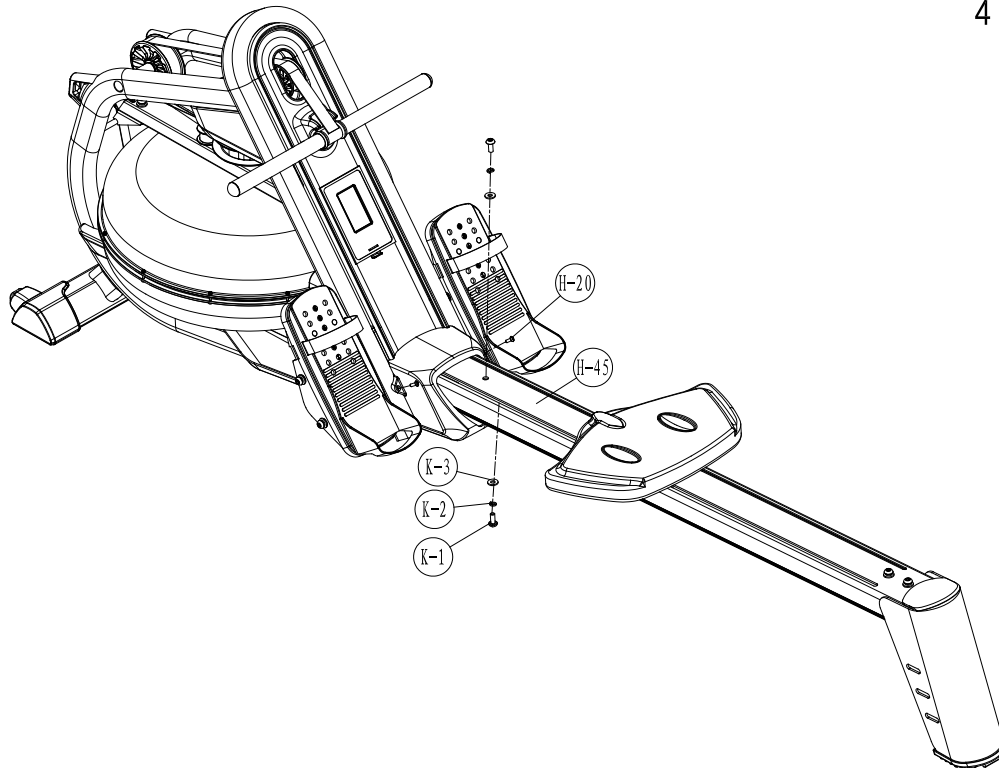


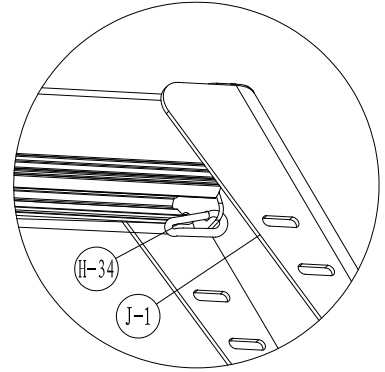
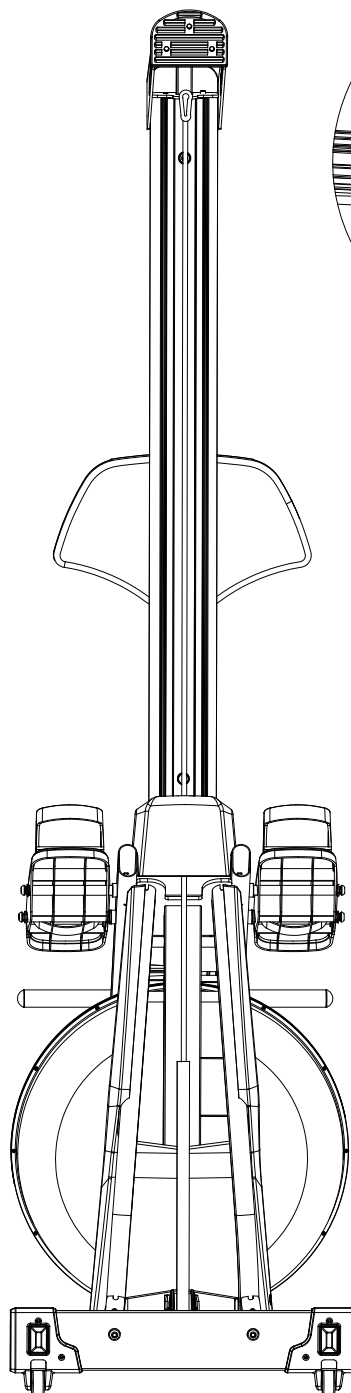
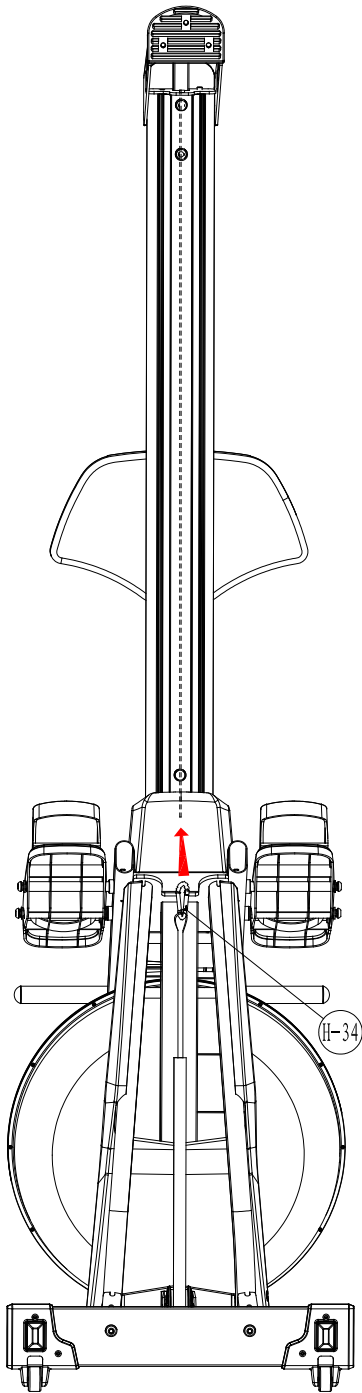


3

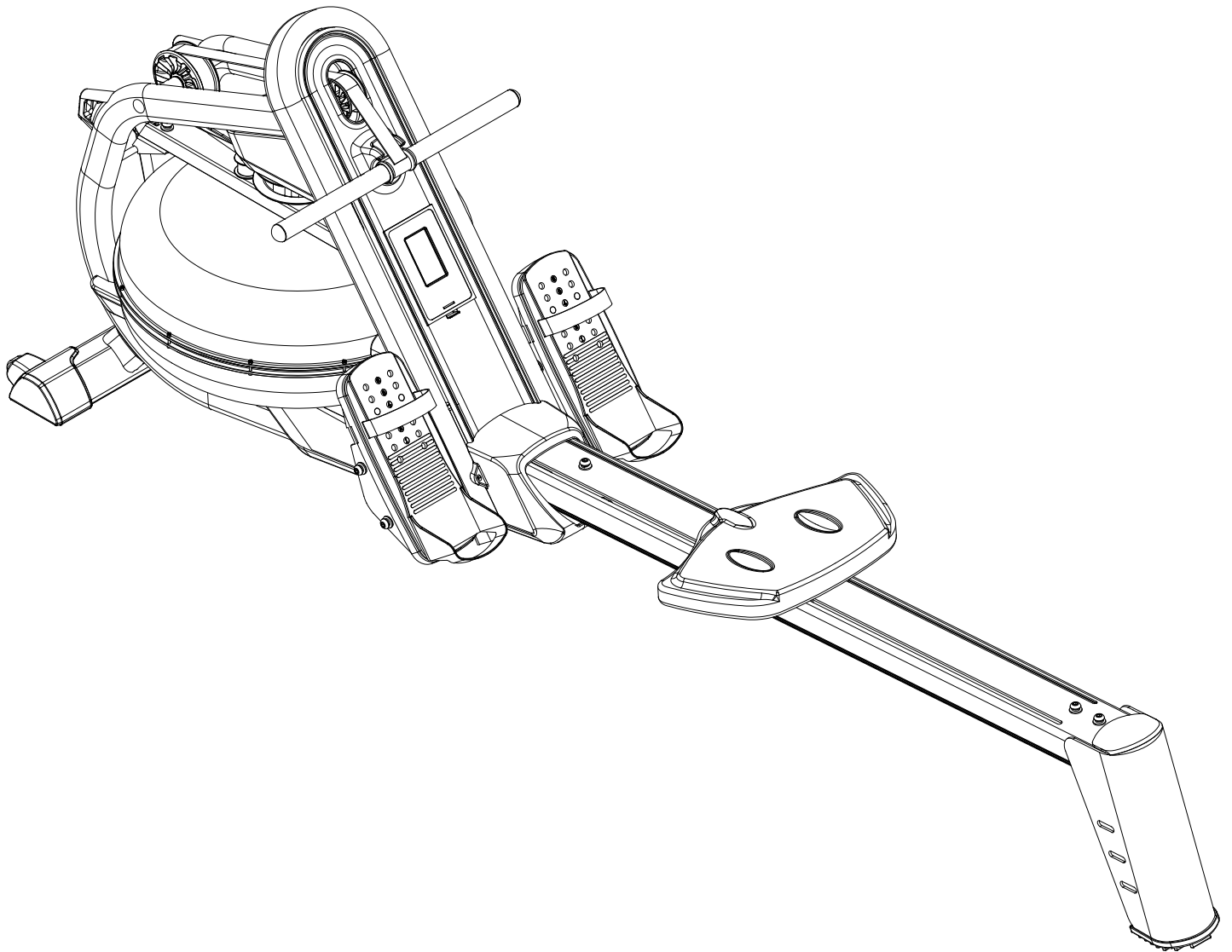


4

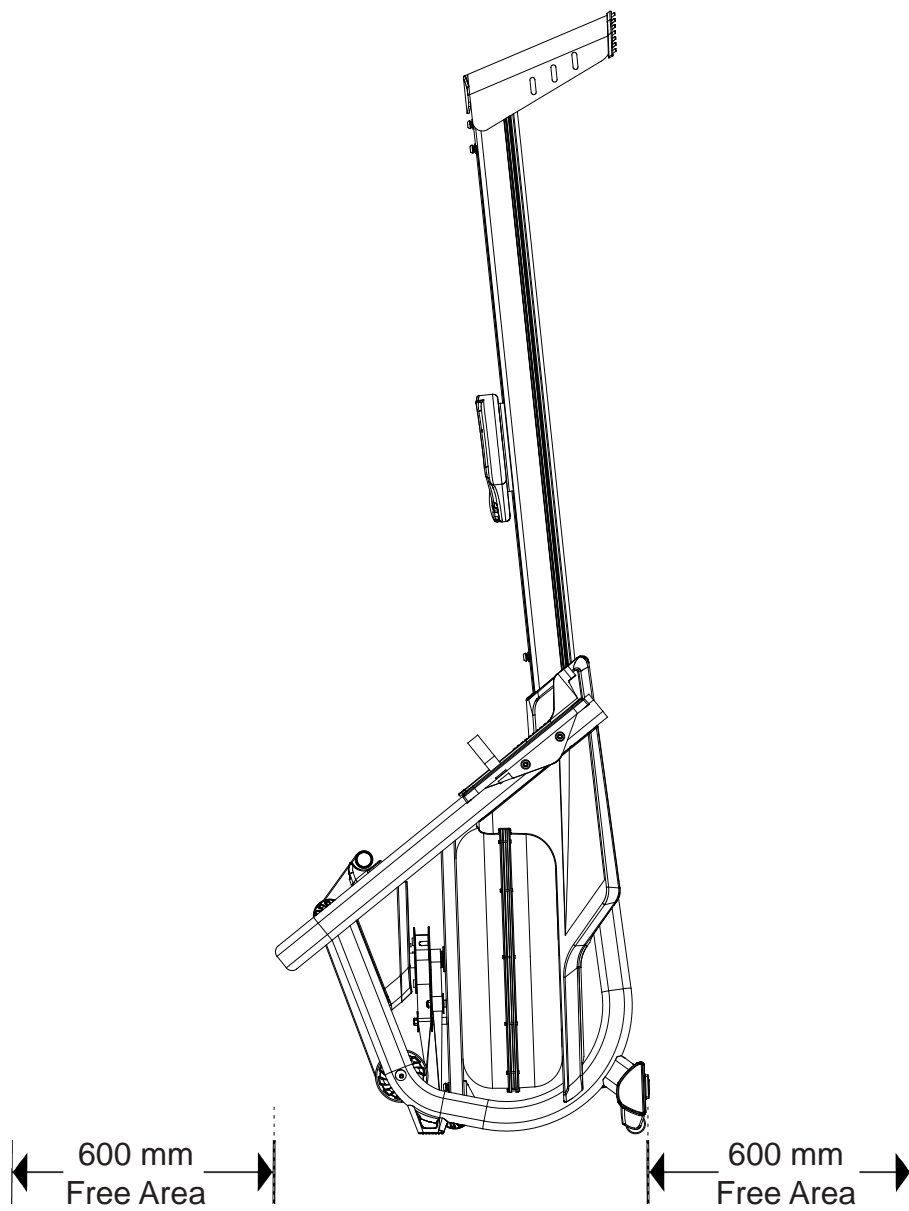
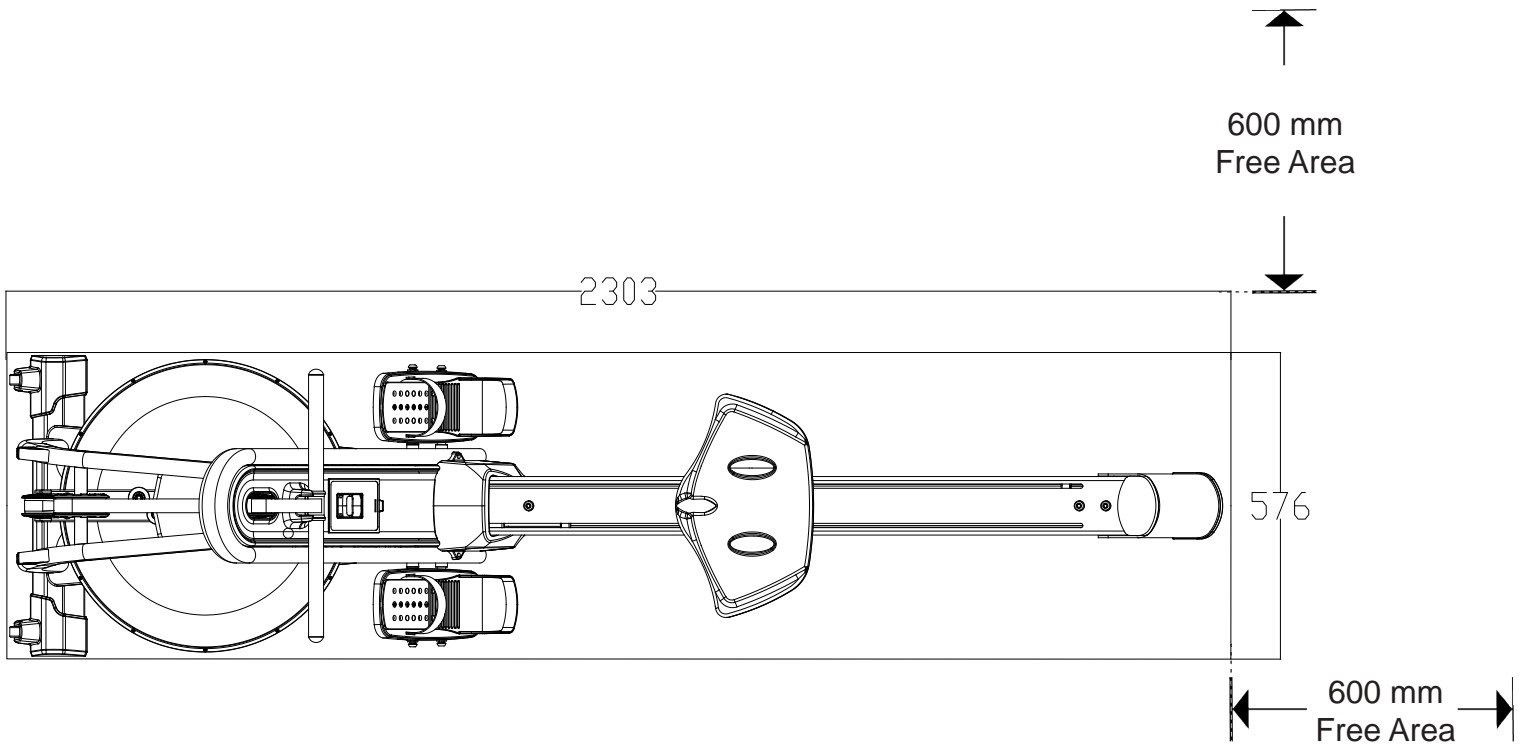




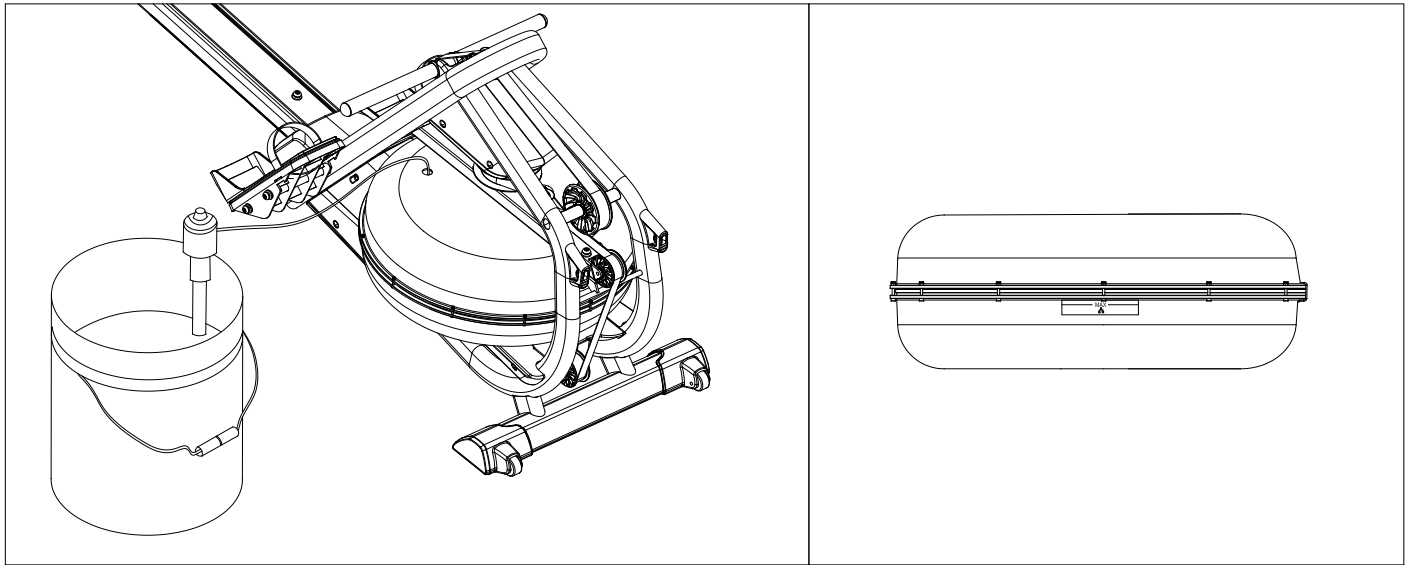
Assembly



Live Area Dimensions



Fill and empty the Tank



Die Wassermenge im Tank simuliert die Masse beim Bewegen eines Objekts in Wasser. Das Ändern des Wasserpegels ändert den Widerstand nicht, es ändert einfach die Masse, die der Benutzer zu bewegen versucht.

Das Erhöhen des Wasserpegels simuliert eine stärkere Last, während die Reduzierung des Wasserpegels eine geringere Last simuliert.

Der Wasserstand wird je nach persönlicher Vorliebe oder Nutzertyp angepasst. Der Widerstand wird einfach dadurch geändert, dass man sich schneller oder langsamer bewegt.

Ein Füllstandsanzeiger wird auf dem Tank angezeigt (17 L).

FÜLLEN SIE NICHT ÜBER DIE MAXIMALE EBENE.

The amount of water in the Tank simulates the mass when moving an object in water. Changing the Water Level does not change the resistance, it simply changes the mass which the user is trying to move.

Increasing the Water Level simulates a heavier load, similarly reducing the Water Level simulates a lighter load.

The Water Level is adjusted according to one's personal preference or user type; the resistance is altered simply by moving faster or slower.

A level gauge is shown on the tank (17 L).

DO NOT FILL ABOVE THE MAXIMUM LEVEL.

Fill and empty the Tank

La cantidad de agua en el Tanque simula la masa al mover un objeto en el agua. Cambiar el nivel del agua no cambia la resistencia, simplemente cambia la masa que el usuario está tratando de mover.

Al aumentar el nivel de agua se simula una carga más pesada, reduciendo de forma similar el nivel de agua que simula una carga más ligera.

El nivel de agua se ajusta según las preferencias personales o el tipo de usuario. La resistencia se altera simplemente moviéndose más rápido o más lento.

Se muestra un indicador de nivel en el tanque (17 L).

NO LLENE POR ENCIMA DEL NIVEL MÁXIMO.

La quantité d'eau dans le réservoir simule la masse lors du déplacement d'un objet dans l'eau. Changer le niveau d'eau ne change pas la résistance, cela change simplement la masse que l'utilisateur essaie de déplacer.

L'augmentation du niveau d'eau simule une charge plus lourde, de même que la réduction du niveau d'eau simule une charge plus légère.

Le niveau d'eau est ajusté en fonction de vos préférences personnelles ou du type d'utilisateur. La résistance est modifiée simplement en se déplaçant plus vite ou plus lentement.

Le niveau est montrée sur le réservoir (17 L).

NE PAS REMPLIR AU-DESSUS DU NIVEAU MAXIMUM.

La quantità di acqua nel serbatoio simula la massa quando si sposta un oggetto in acqua. Cambiare il livello dell'acqua non cambia la resistenza, semplicemente modifica la massa che l'utente sta cercando di muovere.

L'aumento del livello dell'acqua simula un carico più pesante, riducendo allo stesso modo il livello dell'acqua simula un carico più leggero.

Il livello dell'acqua è regolato in base alla propria preferenza personale o al tipo di utente; la resistenza è alterata semplicemente spostando più velocemente o più lentamente.

Sul serbatoio viene visualizzato un indicatore di livello (17 L).

NON RIEMPIRE SOPRA IL LIVELLO MASSIMO.

De hoeveelheid water in de Tank simuleert de massa bij het verplaatsen van een voorwerp in water. Het veranderen van het waterniveau verandert de weerstand niet, het verandert gewoon de massa die de gebruiker probeert te verplaatsen.

Het verhogen van het waterpeil simuleert een zwaardere belasting. Een lager peil simuleert een lichtere belasting.

Het waterpeil wordt aangepast naargelang de persoonlijke voorkeur of het type gebruiker. De weerstand wordt gewoon veranderd door sneller of langzamer te bewegen.

Er wordt een niveaumeter weergegeven op de tank (17 L).

NIET VULLEN BOVEN HET MAXIMALE NIVEAU.

La quantità di acqua nel serbatoio simula la massa quando si sposta un oggetto in acqua.
Eine regelmäßige Wartung ist erforderlich um den Zustand des Wassers im Tank aufrechtzuerhalten. Wir empfehlen nur Stadtwasser zu verwenden, das andere Chemikalien enthält um es von Bakterien und Algen fernzuhalten.

Das Wasser muss regelmäßig durch Zugabe einer mitgelieferten Wasseraufbereitungstablette aufgefrischt werden.

Fügen Sie im Durchschnitt alle 6 Monate eine Reinigungstablette hinzu.

Wenn Wasser verfärbt ist, fügen Sie sofort eine Reinigungstablette hinzu. Wenn das Wasser nicht klärt, empfehlen wir, den Tank zu entleeren, mit sauberem Wasser zu spülen, wieder aufzufüllen und eine Reinigungstablette hinzuzufügen.

NIEMALS POOL CHLOR oder BLEICHWASSER im Tank verwenden, da dies den Wassertank irreparabel beschädigen und die Garantie ungültig machen würde. Die einzige erlaubte Reinigung sind Wasserreinigungstabletten, wie Natriumdichlor (56% Chlor).

Periodic maintenance is required to maintain the condition of the water in the tank. We strongly ADVISE USING MUNICIPAL TAP WATER which contains other Chemicals to keep it free from Bacteria and Algae, etc.

The water must be refreshed periodically by adding a Water Purification Tablet provided. On average, add one purification tablet every 6 months.

If water discoloration occurs add a purification tablet immediately. If the water does not clear, we recommend emptying the Tank, flushing it out with clean water, refilling, and adding a purification tablet.

Only use water purification tablets, such as sodium dichlor (56% chlorine). NEVER USE POOL CHLORINE (TRICHLOR 90% CHLORINE) OR CHLORINE BLEACH. Use of these products will void the warranty and damage the product.

Se requiere mantenimiento periódico para mantener la condición del agua en el tanque. Recomendamos EL USO DE AGUA DE GRIFO que contiene otros productos químicos para mantenerlo libre de bacterias y algas, etc...

El agua se debe renovar periódicamente añadiendo una tableta de purificación de agua provista. En promedio, agregue una tableta de purificación cada 6 meses.

Si se produce una decoloración del agua, agregue una tableta de purificación inmediatamente. Si el agua no se limpia, recomendamos vaciar el tanque, enjuagarlo con agua limpia, volver a llenarlo y agregar una tableta de purificación.

Solo use tabletas de purificación de agua como dicloro sódico (56% de cloro). NUNCA USE CLORO DE PISCINA (TRICHLOR 90% CLORO) O CLORO BLANQUEADOR. El uso de estos productos anulará la garantía y dañará el producto.

Un entretien périodique est nécessaire pour maintenir l'état de l'eau dans le réservoir. Nous vous conseillons vivement D'UTILISER L'EAU DE ROBINET MUNICIPAL qui contient d'autres produits chimiques pour le garder libre de bactéries et d'algues, etc...

L'eau doit être rafraîchie périodiquement en ajoutant un comprimé de purification de l'eau fourni. En moyenne, ajoutez un comprimé de purification tous les 6 mois.

En cas de décoloration de l'eau, ajouter immédiatement un comprimé de purification. Si l'eau ne s'écoule pas, nous recommandons de vider le réservoir, de le rincer à l'eau claire, de le remplir de nouveau et d'ajouter une pastille de purification.

N'utilisez que des comprimés de purification d'eau tel que du dichlorure de sodium (56% de chlore). NE JAMAIS UTILISER DE CHLORE DE PISCINE (TRICHLOR 90% CHLORE) OU EAU DE JAVEL AU CHLORE. L'utilisation de ces produits annulera la garantie et endommagera le produit.

È necessaria una manutenzione periodica per mantenere la condizione dell'acqua nel serbatoio. ATTENZIONE ATTENDERE UTILIZZANDO ACQUA DI RUBINETTO che contiene altre sostanze chimiche per mantenerlo libero da batteri e alghe, ecc.

l'acqua deve essere rinfrescata periodicamente aggiungendo un compresse per la purificazione dell'acqua fornito.

In media, aggiungere una compressa di purificazione ogni 6 mesi.

Se si verifica l'alterazione dell'acqua aggiungere immediatamente una compressa di purificazione. Se l'acqua non si chiude, si consiglia di svuotare il serbatoio, sciacquarlo con acqua pulita, riempire e aggiungere una compressa di purificazione.

Utilizzare solo compresse di purificazione dell'acqua come sodio diclor (56% cloro). NON UTILIZZARE MAI CLORO DELLA PISCINA (TRICHLOR 90% CLORO) O CANDEGGINA ACQUA. L'uso di questi prodotti invaliderà la garanzia e danneggerà il prodotto.

Periodiek onderhoud is nodig om de conditie van het water in de tank te handhaven. Wij adviseren sterk ENKEL KRAANTJESWATER te gebruiken dat andere chemicaliën bevat om het water vrij te houden van bacteriën en algen, enz...

Het water moet periodiek gefilterd worden door een waterzuiveringstablet toe te voegen (+/- elke 6 maanden).

Als het water verkleurt, voeg dan onmiddellijk een zuiverings tablet toe. Als het water niet helder raakt, raden wij aan om de tank leeg te maken, met schoon water te spoelen, bij te vullen en een zuiveringstablet te plaatsen.

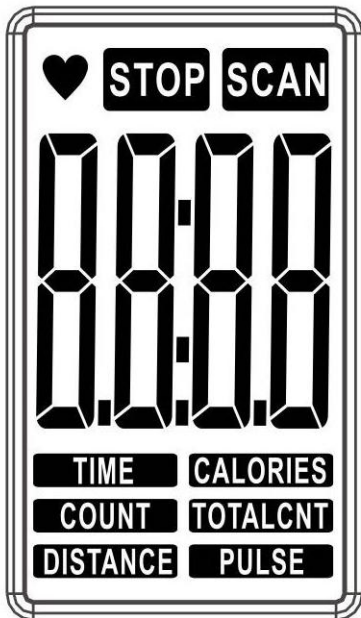
Gebruik uitsluitend zuiveringstabletten zoals ingesloten in de verpakking of natriumdichloor (56% chloor).

GEBRUIK GEEN ZWEMBAD CHLOOR (TRICHLOR 90% CHLORINE) OF BLEEKWATER. Gebruik van deze producten beschadigt de tank en doet de garantie vervallen.

Gebrauchsanweisung



BITTE BEACHTEN VOR GEBRAUCH DES GERÄTES.



Einschalten

Legen Sie 2 Batterien des Type AAA in das Batteriefach auf der Rückseite des Computers. Achten Sie auf die richtige Polung.

Drücken Sie Mode un Starten Sie Ihr Training. Anzeige wird beim Start automatisch aktiviert und alle Werte beginnen automatisch von Null an aufwärts zu zählen.

Das Hauptbildschirm scannt die unterschiedliche Werte ca. jeder 6 Sekunden.

Das Display wechselt in den Standby-Modus, wenn 4 Minuten lang keine Bewegung registriert wurde. Alle Einstellungen und Übungsdaten werden gespeichert, bis Sie wieder anfangen zu rudern.



Funktionstasten

- MODE** Wechseln/Bestätigen zwischen den einzelnen Funktionen.
Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt um die Anzeige zu löschen.
- SET** Setzen der Funktionswerte von Zeit, Kalorien, Anzahl und Entfernung.
- RESET** Mit dieser Funktionstaste werden alle Einstellungen gelöscht und auf Null gestellt.

Training anfangen

Drücken Sie die MODE-Taste, um eine Funktion auszuwählen. Die folgenden Funktionen werden nacheinander angezeigt.

- SCAN** Scannt automatisch jeden Modus alle 6 Sekunden.
SCAN → ZEIT → ANZAHL → KALORIEN → GESAMTES ANZAHL → ENTFERNUNG → PULS → SCAN.
- TIME** Drücken Sie 'MODE' um 'TIME' auszuwählen.
Stellen Sie eine Zielzeit ein, indem Sie die Taste 'SET' drücken, wobei jeder Schritt 1 Minute zählt.
Der Computer startet automatisch, sobald Sie mit Rudern anfangen.
Wenn die Zielzeit erreicht ist, ertönt für 8 Sekunden ein Alarm, während der Timer hochzählt.
- COUNT** Drücken Sie 'MODE' um 'COUNT' auszuwählen.
Stellen Sie eine Anzahl ein, indem Sie die Taste 'SET' drücken, wobei jeder Schritt 10 zählt.
Der Computer startet automatisch, sobald Sie mit Rudern anfangen.
Wenn die Anzahl erreicht ist, ertönt für 8 Sekunden ein Alarm, während der Timer hochzählt.
- CALORIES** Drücken Sie 'MODE' um 'CALORIES' auszuwählen.
Stellen Sie eine Anzahl ein, indem Sie die Taste 'SET' drücken, wobei jeder Schritt 10 zählt.
Der Computer startet automatisch, sobald Sie mit Rudern anfangen.
Wenn die Anzahl erreicht ist, ertönt für 8 Sekunden ein Alarm, während der Timer hochzählt.
- TOTAL COUNT** Diese Funktion kann nicht zurückgesetzt werden.
Das LCD zeigt die Gesamtanzahl der Bewegungen an.
TOTAL COUNT kann nur durch Entfernen der Batterien gelöscht werden.
- DISTANCE** Drücken Sie 'MODE' um 'DISTANCE' auszuwählen.
Stellen Sie eine Entfernung ein, indem Sie die Taste 'SET' drücken, wobei jeder Schritt 0.5 km zählt.
Der Computer startet automatisch, sobald Sie mit Rudern anfangen.
Wenn die Entfernung erreicht ist, ertönt für 8 Sekunden ein Alarm, während der Timer hochzählt.

Gebrauchsanweisung

PULSE Anzeige des aktuellen Pulswertes.
Erfordert einen optionalen Brustgurt.
Nach etwa 30 Sekunden bis einer Minute
wird die Herzfrequenz angezeigt.

**WARNUNG! FÜR DAS HR PROGRAMM
BENÖTIGEN SIE EINEN OPTIONALEN
HERZFREQUENZ SENDER.
REF 20073 DKN 5 KHZ CHESTBELT**



**Sollten Sie noch weitere Fragen haben, kontaktieren Sie
uns bitte, www.dkn-technology.com.**

Die Herzfrequenzmessung des Computers ist eine ungefähre, nicht geeichte Widergabe und darf nicht als Richtlinie in einer herzrelevanten Therapie verwendet werden.

Wenn Sie Schwindel, Übelkeit, Schmerzen in der Brust oder andere anormale Symptome beenden Sie Ihr Training SOFORT und konsultieren Sie ein Arzt ohne Verzögerung.

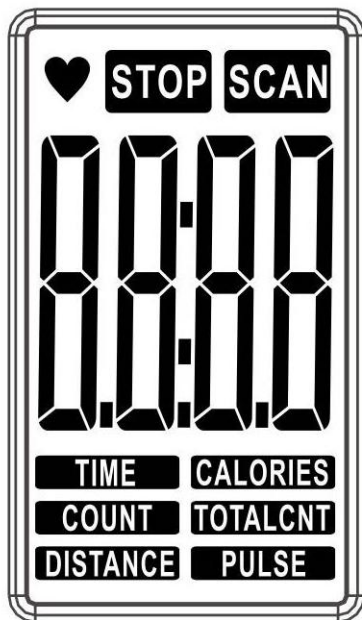
Das Handbuch ist nur für den Kundengebrauch bestimmt. Der Lieferant übernimmt keine Garantie für Übersetzungsfehler und technische Änderungen.

Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt bevor Sie mit dem Ueben auf diesem Gerät anfangen, um jegliches Risiko zu vermeiden, besonders wenn Sie sich während längerer Zeit nicht irgendeiner physischen Belastung ausgesetzt haben. Dies ist besonders wichtig für Menschen im Alter von 35 oder solche mit bereits bestehenden gesundheitlichen Probleme.

Operating Instructions



READ CAREFULLY BEFORE USING.



Switch on

Insert 2 batteries AAA 1.5 V (Batteries are not included).

The display will light up when you start rowing and cumulative values for TIME/COUNT/TOTAL COUNT/DISTANCE/CALORIES will be displayed in scan mode.

The display will switch to Standby Mode if no movement is registered for 4 minutes. All settings and exercise data are saved until you start rowing again.



Function buttons

- MODE** Press to select any function to be displayed on the main screen.
Hold for 3 seconds to clear the display.
- SET** To set values for time, calories, count and distance.
- RESET** To reset the display.

Let's get started

Press 'MODE' to select a specific function. The following functions will be displayed in sequence:

SCAN Automatically scan showing each mode in sequence every 6 seconds:
SCAN → TIME → COUNT → CALORIES → TOTAL COUNT → DISTANCE → PULSE → SCAN.

TIME Press 'MODE' to select TIME
Preset a target time by pressing the 'SET' each step counting 1 min.
The computer will start automatically once you start rowing.
When target time is reached an alarm will sound for 8 seconds, while timer starts counting up.

COUNT Press 'MODE' to select COUNT.
Preset a number by pressing the 'SET' each step counting 10 strokes.
The computer will start automatically once you start rowing.
When you reached 0 an alarm will sound for 8 seconds, while the number of strokes starts counting up.

CALORIES Press 'MODE' to select CALORIES.
Preset a number by pressing the 'SET' each step counting 10 Cal.
The computer will start automatically once you start rowing.
When you reached 0 an alarm will sound for 8 seconds, while the calories start counting up.

TOTAL COUNT This function can not be reset.
The LCD displays the total number of movements.
TOTAL COUNT can only be cleared by removing the batteries.

DISTANCE Press 'MODE' to select DISTANCE.
Preset a number by pressing the 'SET' each step counting 0.5 KM.
The computer will start automatically once you start rowing.
When you reached 0 an alarm will sound for 8 seconds, while the distance starts counting up.

Operating Instructions

PULSE Shows your actual Heart Rate figure.
Requires an optional Chest Strap.
Your current heart rate will be displayed
within 30 seconds up to one minute.

**WARNING: FOR HR TRAINING THE USE OF
AN OPTIONAL CHEST-BELT TRANSMITTER
IS COMPULSORY.**

REF 20073 DKN 5 KHZ CHESTBELT



For customer care the best way to contact us is via www.dkn-technology.com

Heart rate displayed is a random indication and may be inaccurate, and cannot be used as guidance in any cardio-vascular related medical or paramedical program.

IF YOU EXPERIENCE DIZZINESS, NAUSEA, CHEST PAIN, OR ANY OTHER ABNORMAL SYMPTOMS STOP EXERCISING IMMEDIATELY AND CONSULT A PHYSICIAN WITHOUT DELAY.

The owner's manual is for customers' reference only. The supplier cannot guarantee for mistakes occurring due to translation or changes in technical specifications of the product.

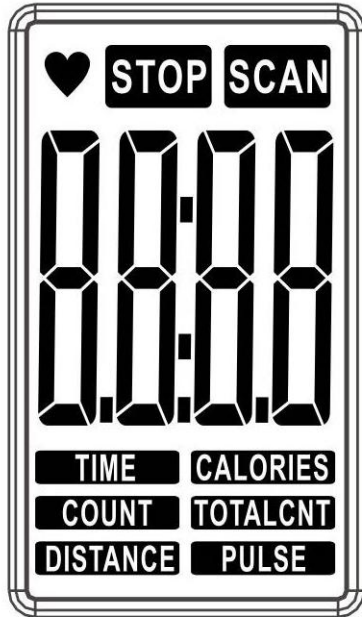
WARNING: BEFORE BEGINNING USING THIS MACHINE OR DOING ANY EXERCISE PROGRAM, CONSULT YOUR DOCTOR. THIS IS ESPECIALLY IMPORTANT FOR PEOPLE OVER THE AGE OF 35 OR THOSE WITH PRE-EXISTING HEALTH PROBLEMS.

The supplier assumes no responsibility for personal injury or property, and/or damage sustained by or through the use of this product.

Manual para el ordenador



**POR FAVOR LEA ATENTAMENTE
ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.**

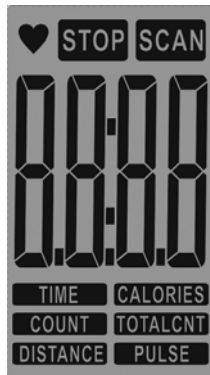


Encender

Ponga 2 baterías AaA 1.5 V (Batteries are not included).

La pantalla se iluminará cuando comience a remar y los valores acumulados para TIEMPO/CONTAR/TOTAL CONTAR/DISTANCIA/CALORÍAS aparecerán en el modo de escaneo.

La pantalla cambiará al modo de espera si no se registra movimiento durante 4 minutos. Todos los ajustes y datos de ejercicio se guardan hasta que empiece a remar nuevamente.



Botones de función

- MODE** Con ese botón puede seleccionar las funciones en la pantalla. Mantenga presionado durante 3 segundos para borrar la pantalla.
- SET** para establecer valores de tiempo, calorías, recuento y distancia.
- RESET** Para borrar la pantalla

Empecemos

Presione 'MODE' para seleccionar una función específica. Las siguientes funciones se mostrarán en secuencia:

- SCAN** Escanee automáticamente mostrando cada modo en secuencia cada 6 segundos: ESCANEAR → HORA → COUNTAR → CALORÍAS → CONTAR TOTAL → DISTANCIA → IMPULSO → ESCANEAR.
- TIME** Presione 'MODE' para seleccionar TIME. Preseleccione un tiempo objetivo presionando 'SET' en cada paso contando 1 min. La pantalla se iniciará automáticamente una vez que comience a remar. Cuando se alcanza el tiempo objetivo, suena una alarma durante 8 segundos.
- COUNT** Presione 'MODE' para seleccionar COUNT. Presintonice un número presionando 'SET' en cada paso contando 10 golpes. La computadora se iniciará automáticamente una vez que comience a remar. Cuando llegue a 0, una alarma sonará durante 8 segundos.
- CALORIES** Presione 'MODE' para seleccionar CALORIES. Presintonice un número presionando 'SET' en cada paso contando 10 Cal. La computadora se iniciará automáticamente una vez que comience a remar. Cuando llegue a 0, una alarma sonará durante 8 segundos.
- TOTAL COUNT** Esta función no se puede restablecer. La pantalla LCD muestra el número total de movimientos. TOTAL COUNT solo puede borrarse quitando las baterías.
- DISTANCE** Presione 'MODE' para seleccionar DISTANCIA. Presintonice un número presionando 'SET' en cada paso contando 0.5 KM. La computadora se iniciará automáticamente una vez que comience a remar. Cuando llegue a 0, una alarma sonará durante 8 segundos.

Manual para el ordenador

PULSE Muestra su figura real de frecuencia cardíaca.
Requiere una correa para el pecho opcional.
Su ritmo cardíaco actual se mostrará en 30 segundos hasta un minuto.

ADVERTENCIA ! PARA ENTRENAMIENTO HR EL USO DE UN CINTA TORACICA OPCIONAL ES OBLIGATORIO.

REF 20073 DKN 5 KHZ CHESTBELT



Contacto con DKN: www.dkn-technology.com.

La lectura de frecuencia cardíaca a la que nos referimos en este manual es aproximada. No puede utilizarse como guía en cualquier programa cardio-vascular relacionado con enfermos, en este caso debe dirigirse a su médico.

SI USTED SIENTE MAREOS, NÁUSEAS, DOLOR DE PECHO O CUALQUIER OTRO SÍNTOMA ANORMAL DEBE DETENER INMEDIATAMENTE EL EJERCICIO. Y CONSULTE AL MÉDICO SIN DEMORA.

El manual de instrucciones es sólo para referencia de los clientes.

El proveedor no puede garantizar por los errores producido como consecuencia de la traducción o cambios en las especificaciones técnicas del producto.

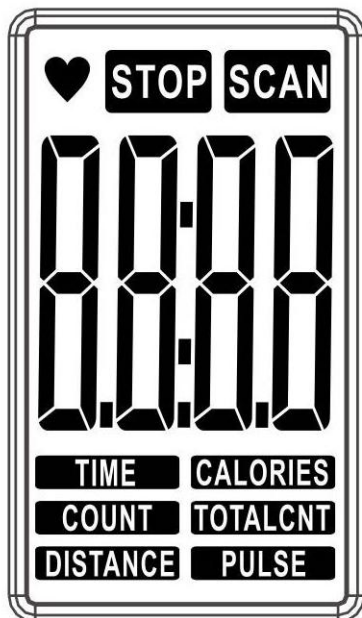
SI USTED NO HA ESTADO FÍSICAMENTE ACTIVO DURANTE UN LARGO PERIODO DE TIEMPO Y / O PARA EVITAR RIESGOS PARA LA SALUD, DEBE CONSULTAR A SU MÉDICO DE CABECERA ANTES DE COMENZAR CUALQUIER EJERCICIO.

El proveedor no asume ninguna responsabilidad por lesiones o daños materiales, y / o daños sufridos por oa través del uso de este producto.

Instructions d'utilisation



LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.



Mise en marche

Inserez deux batteries Mignon AAA 1.5 V (Pas fournies)

L'affichage s'allume lorsque vous commencez à ramer et les valeurs cumulées pour TIME/COUNT/TOTAL COUNT/DISTANCE/CALORIES s'affichent en mode scan.

L'écran passera en mode veille si aucun mouvement n'est enregistré pendant 4 minutes. Tous les paramètres et les données d'exercice sont sauvegardés jusqu'à ce que vous recommencez à ramer.



Touches de fonction

- MODE** Appuyez sur pour sélectionner une fonction à afficher sur l'écran principal. Maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour effacer l'affichage.
- SET** Pousser pour entrer les données dans les fonctions temps, nombre de coups et distance.
- RESET** Pour réinitialiser l'écran.

Commençons

Appuyez sur 'MODE' pour sélectionner une fonction spécifique. Les fonctions suivantes seront affichées en séquence:

SCAN Balayage automatique montrant chaque mode dans l'ordre toutes les 6 secondes: SCAN → TEMPS → NOMBRE → CALORIES → NOMBRE TOTAL → DISTANCE → PULSE → SCAN.

TIME Appuyez sur 'MODE' pour sélectionner TIME. Programmez un temps cible en appuyant sur 'SET' (étapes de 1 min). Le compteur démarre automatiquement dès que vous commencez à ramer. Lorsque le temps cible est atteint, une alarme retentit pendant 8 secondes.

COUNT Appuyez sur 'MODE' pour sélectionner COUNT. Programmez un nombre de coups en appuyant sur 'SET' (étapes de 10 coups de rame). Le compteur démarre automatiquement dès que vous commencez à ramer. Lorsque le nombre cible est atteint, une alarme retentit pendant 8 secondes.

CALORIES Appuyez sur 'MODE' pour sélectionner CALORIES. Programmez les calories à brûler en appuyant sur 'SET' (étapes de 10 cal). Le compteur démarre automatiquement dès que vous commencez à ramer. Lorsque le nombre cible est atteint, une alarme retentit pendant 8 secondes.

TOTAL COUNT Cette fonction ne peut pas être réinitialisée. L'écran LCD affiche le nombre total de mouvements. TOTAL COUNT ne peut être effacé qu'en retirant les piles.

DISTANCE Appuyez sur 'MODE' pour sélectionner DISTANCE. Programmez une distance en appuyant sur 'SET' (étapes de 10 cal). Le compteur démarre automatiquement dès que vous commencez à ramer. Lorsque la distance est atteinte, une alarme retentit pendant 8 secondes.

Instructions d'utilisation

PULSE

Affiche votre chiffre réel de fréquence cardiaque.
Une sangle de poitrine optionnelle est nécessaire!
Votre fréquence cardiaque actuelle sera affichée dans les 30 secondes jusqu'à une minute.

**ATTENTION: POUR LE PROGRAMME HR UNE CEINTURE TÉLÉMÉTRIQUE OPTIONNELLE EST INDISPENSABLE ET NÉCESSAIRE!
REF 20073 DKN 5 KHZ CHESTBELT**



Posez vos questions sur www.dkn-technology.com.

La fréquence cardiaque enregistrée est une lecture approximative. Elle n'est pas conforme aux normes dans le cadre d'un programme de rééducation cardio vasculaire.

SI VOUS RESSENTEZ DES ÉTOURDISSEMENTS, DES NAUSÉES, DES DOULEURS THORACIQUES, OU TOUT AUTRE SYMPTÔME ANORMAL ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT ET CONSULTEZ UN MÉDECIN SANS DELAI.

Le manuel d'utilisation ne sert que d'information au consommateur. Le fournisseur ne peut être tenu responsable d'éventuelles erreurs de traduction ou d'éventuelles modifications techniques du produit.

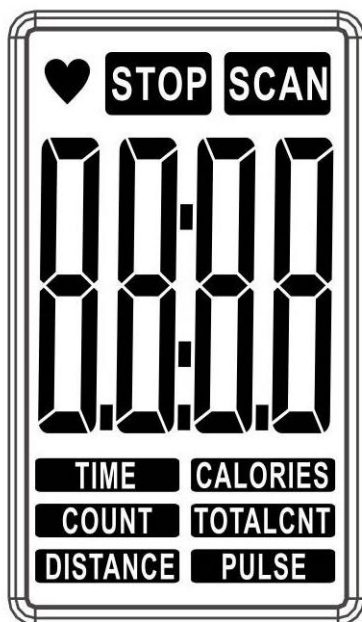
DANS LE CAS OÙ VOUS N'AURIEZ PAS PRATiqué DE SPORT DEPUIS LONG-TEMPS, VEUILLEZ CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN AVANT DE COMMENCER UN PROGRAMME D'ENTRAÎNEMENT.

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages corporels ou des biens, et/ou des dommages subis par ou par l'utilisation de ce produit.

Funzioni del computer



SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE
LA SPECIFICA.



Avvio

Aprire la parte inferiore del computer seguendo le istruzioni del disegno. Inserite una batteria Mignon AAA 1.5 V.

La consolle si accende quando si avvia l'esercizio e i valori cumulati per TIME/COUNT/TOTAL COUNT/DISTANCE/CALORIES vengono visualizzati in modalità di scansione.

La consolle passerà alla modalità standby se non viene registrato alcun movimento per 4 minuti. Tutte le impostazioni e i dati di esercizio vengono salvati finché non si esegue nuovamente l'esercizio.



Funzioni operative

MODE Premere MODE per visualizzare le funzioni del computer. Premendo per alcuni secondi si resettano i dati inseriti.

SET Per mettere i valori per tempo, distanza, il numero di movimenti e calorie.

RESET Resettare i dati correnti.

Iniziamo

Premere 'MODE' per selezionare una funzione specifica. Le seguenti funzioni verranno visualizzate in sequenza:

SCAN Scansione automatica di ogni modalità in sequenza ogni 6 secondi: SCANSIONE → TEMPO → CONTEGGIO → CALORIE → CONTEGGIO TOTALE → DISTANZA → PULSANTE → SCANSIONE.

TIME Premere 'MODE' per selezionare TIME. Programmare un tempo di destinazione premendo il pulsante 'SET' ogni passo che conta 1 minuto. Il computer si avvia automaticamente una volta che si avvia il canottaggio. Quando viene raggiunto il tempo di arrivo, viene emesso un allarme per 8 secondi.

COUNT Premere 'MODE' per selezionare COUNT. Programmare un numero premendo il tasto 'SET' ogni passo contando 10 colpi. Il computer viene avviato automaticamente all'avvio. Quando raggiungete 0, suona un allarme per 8 secondi.

CALORIES Premere 'MODE' per selezionare CALORIE. Programmare un numero premendo il tasto 'SET' ogni passo contando 10 cal. Il computer viene avviato automaticamente all'avvio. Quando raggiungete 0, suona un allarme per 8 secondi.

TOTAL COUNT Questa funzione non può essere ripristinata. L'LCD visualizza il numero totale di movimenti. TOTAL COUNT può essere eliminato solo rimuovendo le batterie.

DISTANCE Premere 'MODE' per selezionare DISTANCE. Programmare un numero premendo il tasto 'SET' ogni passo contando 0.5 km. Il computer viene avviato automaticamente all'avvio. Quando raggiungete 0, suona un allarme per 8 secondi.

Funzioni del computer

PULSE

Mostra la tua figura reale della frequenza cardiaca.
Richiede una cinghia del petto opzionale.
La frequenza cardiaca corrente verrà visualizzata entro 30 secondi fino ad un minuto.

AVVERTIMENTO! PER LA FORMAZIONE HR L'UTILIZZO DI LA CINTURA TORACICA TELEMETRICA OPTIONAL È OBBLIGATORIA. REF 20073 DKN 5 KHZ CHESTBELT



Per qualsiasi chiarimento, rivolgersi al proprio rivenditore DKN, www.dkn-technology.com.

La frequenza cardiaca visualizzata è una lettura approssimativa e non può essere utilizzata come consiglio in alcun programma medico o paramedico cardiovascolare.

IN CASO DI CAPOGIRI, NAUSEA, DOLORE AL PETTO, O ALTRI SINTOMI ANORMALI SMETTERE DI ESERCITARE IMMEDIATAMENTE E CONSULTARE UN MEDICO SENZA INDUGIO.

Il manuale d'uso è soltanto per riferimento dei clienti. Il fornitore non può garantire per gli errori che si verificano a causa di traduzione o modifiche alle specifiche tecniche del prodotto.

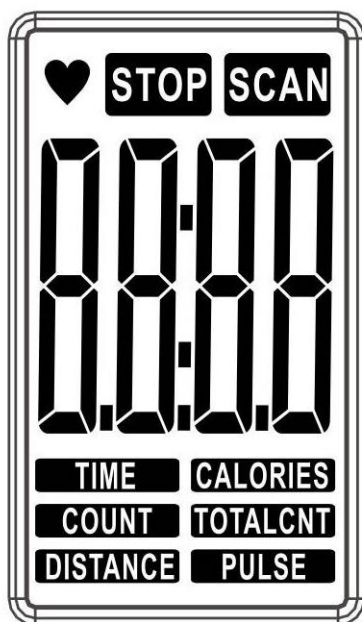
PER EVITARE RISCHI ALLA SALUTE E SE NON SI È FISICAMENTE ATTIVI DA UN LUNGO PERIODO DI TEMPO, SI RACCOMANDA DI CONSULTARE IL MEDICO DI FIDUCIA PRIMA DI INIZIARE L'ALLENAMENTO.

Il fornitore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o, e / o danni sostenuti con o per l'uso di questo prodotto.

Handleiding



LEES AANDACHTIG ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN.



Inschakelen

Plaats 2 batterijen Mignon AAA of UM-3 1.5 V. Let op, het toestel wordt geleverd zonder batterijen !

Het scherm licht op wanneer u begint te roeien en de cumulatieve waarden voor TIME/COUNT/TOTAL COUNT/DISTANCE /CALORIES worden in scanmodus weergegeven.

De display schakelt over naar de standby-modus als er gedurende 4 minuten geen beweging wordt geregistreerd. Alle instellingen en oefengegevens worden opgeslagen totdat u opnieuw begint te oefenen.



Functie toetsen

MODE Om de verschillende functies te selecteren. Gedurende 3 seconden ingedrukt houden voor een reset.

SET Om een waarde in te geven voor de functies tijd, afstand, het aantal roeibewegingen en calorieverbruik.

RESET Het scherm herstarten.

Programmatie

Druk op 'MODE' om een specifieke functie te selecteren. De volgende functies worden in volgorde getoond:

SCAN Automatische scanweergave van elke functie met 6 seconden interval
SCAN → TIJD → TELLER → CALORIEËN → TOTAAL AANTAL BEWEGINGEN → AFSTAND → HARTSLAG → SCAN.

TIME Druk op 'MODE' om TIJD te selecteren. Stel een oefentijd in door op 'SET' te drukken (in stappen van 1 minuut). De computer start automatisch als u begint met roeien. Zodra de ingestelde oefentijd is verstreken zal een alarm weerklinken gedurende 8 seconden.

COUNT Druk op 'MODE' om COUNT te selecteren. Stel een aantal roeibewegingen in via de 'SET' toets (in stappen van 10). De computer start automatisch als u begint met roeien. Zodra het ingestelde aantal is bereikt zal gedurende 8 seconden een alarm weerklinken.

CALORIES Druk op 'MODE' om CALORIES te selecteren. Stel een doel calorieverbruik in via de 'SET' toets (in stappen van 10 cal). De computer start automatisch als u begint met roeien. Zodra het ingestelde calorieverbruik is bereikt zal een alarm weerklinken gedurende 8 seconden.

TOTAL COUNT Deze functie kan niet worden gereset. Op het LCD-scherm wordt het totale aantal bewegingen weergegeven. Het totaal aantal kan alleen worden gewist door de batterijen te verwijderen.

DISTANCE Druk op 'MODE' om TIME te selecteren. Stel een doel afstand in via de 'SET' toets (in stappen van 0.5 km). De computer start automatisch als u begint met roeien. Zodra de afstand bereikt is zal een alarm weerklinken gedurende 8 seconden.

Handleiding

PULSE Toont uw hartslagfrequentie.
Vereist een optionele borstriem.
Uw huidige hartslag wordt binnen 30 seconden tot maximaal één minuut weergegeven.

WAARSCHUWING: HR TRAINING VEREIST HET GEBRUIK VAN EEN OPTIONELE BORSTRIEM ZENDER.

REF 20073 DKN 5 KHZ CHESTBELT



Mocht U nog verdere vragen hebben, contacteer dan de klantendienst via www.dkn-technology.com.

Hartslaglezing via deze computer is een benaderende niet geijkte waarde, en mag niet als leidraad aangewend worden in een cardio-gerelateerde therapie.

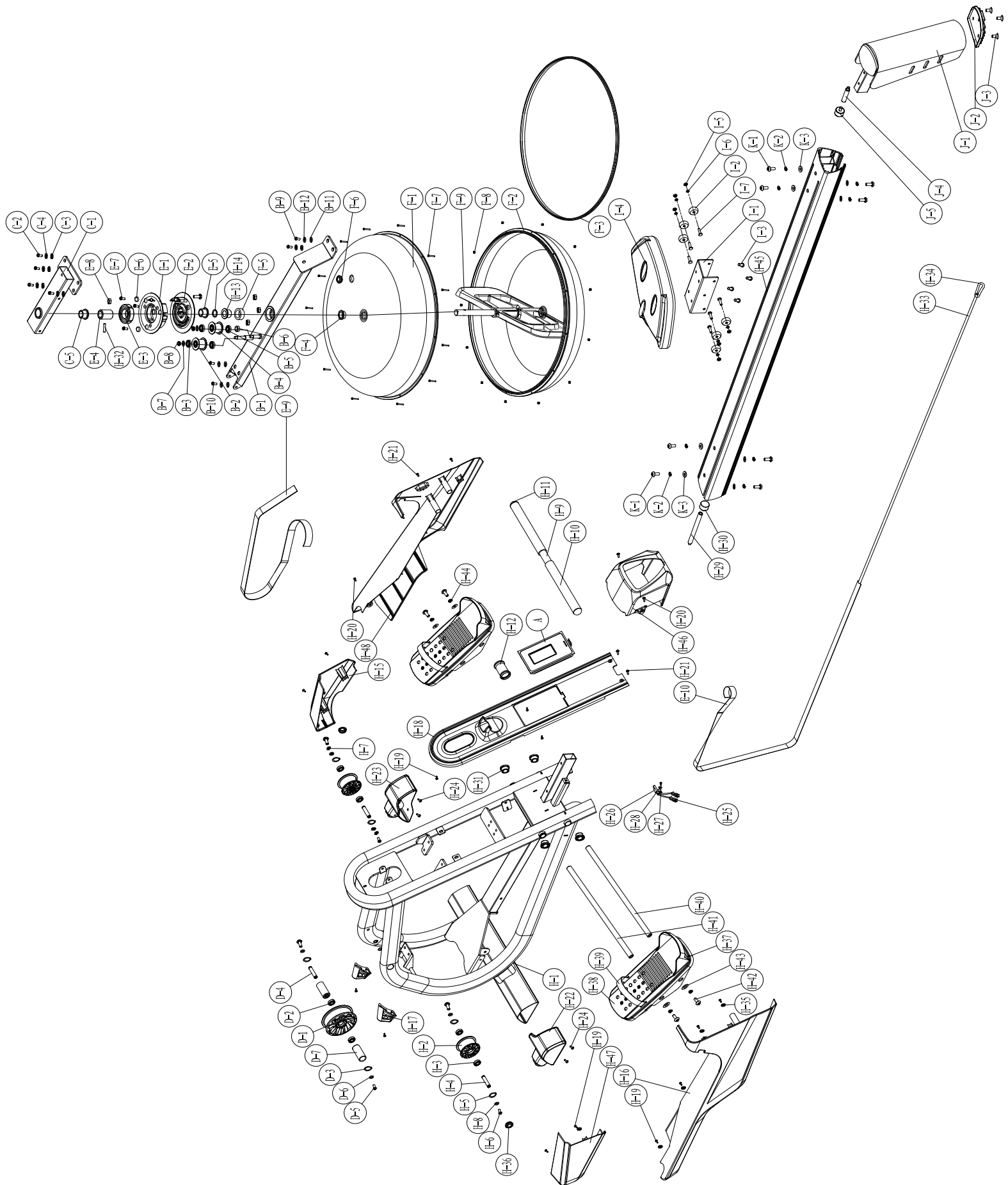
IN GEVAL VAN DUIZELIGHEID, MISSELIJKHEID, PIJN OP DE BORST OF ANDERE ABNORMALE SYMPTOMEN: ONMIDDELIJK STOPPEN MET TRAINEN EN EEN ARTS RAADPLEGEN ZONDER VERTRAGING.

Deze handleiding kan enkel gebruikt worden als leidraad. De fabrikant kan niet verantwoordelijk gehouden worden voor eventuele fouten bij de vertaling noch voor eventuele veranderingen in de technische specificaties.

OM EVENTUELE RISICO'S TE VERMIJDEN IS HET AAN TE RADEN UW HUISARTS TE RAADPLEGEN ALVORENS U START MET OEFENEN, ZEKER WANNEER U GEDURENDE EEN LANGERE PERIODE GEEN FYSIEKE INSPANNINGEN HEEFT GELEVERD. DIT IS VOORAL BELANGRIJK VOOR MENSEN OUDER DAN 35 OF MENSEN MET GEKENDE GEZONDHEIDSPROBLEMEN.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor persoonlijk letsel of materiële schade door of via het gebruik van dit product.

Exploded Diagram



Parts List

No.	Part No.	Item	Qty
A	ST3625-64P014500	COMPUTER	1
B	AA-WR20FA02-9000	UPPER TUBE ASSEMBLY	
B-1	MT-WR20FW02-70Z5	UPPER TUBE	1
B-2	PL-P-PB2180-1000	DRIVING WHEEL	1
B-3	PH-BA2-6900-1000	BEARING	2
B-4	PL-P-PB7157-1000	DRIVING WHEEL	1
B-5	PH-BA2-6900-1000	BEARING	2
B-6	PH-P-PB5007-1000	BUSHING	1
B-7	PD-WN230816-1082	FLAT WASHER	2
B-8	PD-NNM20800-1082	NYLON NUT	2
B-9	PD-SRM40820-1002	SCREW	2
B-10	PD-SPM40840-1002	SCREW	2
B-11	PD-WN240819-1002	FLAT WASHER	4
B-12	PD-WS210800-1002	SPRING WASHER	4
C	AA-WR20FA03-9000	FIXED TUBE SET ASSEMBLY	
C-1	MT-WR20FW03-70Z5	FIXED TUBE (UPPER)	1
C-2	PD-SRM40820-1002	HEXAGAONAL SCREW	4
C-3	PD-WN240819-1002	FLAT WASHER	4
C-4	PD-WS210800-1002	SPRING WASHER	4
C-5	PH-P-PB8172-1000	BUSHING	1
D	AA-A-PA3927-9000	DRIVING WHEEL SET	
D-1	PL-P-PB8210-1011	ROLLER	1
D-2	PH-BA2-6900-1000	BEARING	2
D-3	PD-KCO11000-1002	C-TYPE RING	2
D-4	PH-P-PB8171-1000	AXLE	1
D-5	PD-SPM20614-1082	HEXAGONAL SCREW	2
D-6	PD-WN220613-1082	FLAT WASHER	2
D-7	PL-P-PB8211-1002	BUSHING	2
E	AA-A-PA3929-9000	WEAVING WHEEL SET	
E-1	PL-P-PB8144-1002	WEAVING WHEEL	1
E-2	PL-P-PB8145-1002	WEAVING WHEEL	1
E-3	PH-P-PB8214-1000	BEARING	1
E-4	PH-P-PB8173-1000	BUSHING	1
E-5	PH-P-PB8172-1000	POWDER COPPER BUSHING	1
E-6	PH-P-PB5457-1000	MAGNET	3
E-7	PD-SPM80612-1002	SCREW	4
E-8	PD-NHM20600-1002	HEXAGONAL SCREW	4
E-9	PK-P-PB8215-1000	BELT	1
E-10	PK-P-PB8218-1000	BELT	1
F	AA-A-PA3928-9000	WATER TANK ASSEMBLY	
F-1	ML-P-PB7896-4000	WATER TANK UPPER	1
F-2	PL-P-PB7896-1000	WATER TANK LOWER	1
F-3	PL-P-PB7895-1000	RUBBER RING	1
F-4	PL-P-PB8143-1000	RUBBER PAD	1
F-5	PL-P-PB8212-1002	RUBBER TUBE	1
F-6	PL-P-PB8213-1000	RUBBER CAP	1
F-7	PD-SOM80320-1000	SCREW	12
F-8	PD-NNM70300-1000	NYLON NUT	12
F-9	PL-P-PB8138-1011	FAN BLADE	1
H-1	MT-WR20FW01-70Z5	MAINFRAME	
H-2	PL-P-PB8216-1011	SMALL ROLLER	3
H-3	PH-BA2-6900-1000	BEARING	6
H-4	PH-P-PB8170-1000	SHAFT	3
H-5	PD-KCO11000-1002	C-TYPE RING	6
H-6	PD-SPM20614-1082	SCREW	6

Parts List

H-7	PD-WS210600-1082	SPRING WASHER	6
H-8	PD-WN220613-1082	FLAT WASHER	6
H-9	MT-R200F015-7000	H'BAR	1
H-10	PL-P-PB8208-1002	FOAM GRIP	2
H-11	PL-P-PA-127-1002	END CAP	2
H-12	PL-P-PB8209-1002	GRIP COVER	1
H-13	PH-P-PB8172-1000	POWDER COPPER BUSHING	1
H-14	PD-WN812025-1000	FLAT WASHER	1
H-15	PL-C-WR2011-1002	HOUSING	1
H-16	PL-C-WR2021-1002	HOUSING	1
H-17	PL-P-PB8217-1002	FOOT PAD	2
H-18	PL-C-WR2041-1002	FRONT PANEL	1
H-19	PD-SBM40420-1002	SCREW	7
H-20	PD-SWM40512-1002	SCREW	5
H-21	PD-SBM10516-1202	SCREW	8
H-22	PL-S-A-RM28-1002	FRONT FOOT PAD LEFT	1
H-23	PL-S-A-RM38-1002	FRONT FOOT PAD RIGHT	1
H-24	PD-SZI40624-1002	SCREW	4
H-25	B7030-D10300D6-5	SENSOR WIRE	1
H-26	PE-P-PB4310-1300	SENSOR HOLDER	1
H-27	PD-SDM20410-1041	SCREW	1
H-28	PD-WN120510-1041	FLAT WASHER	1
H-29	PH-P-PB6024-1000	CONNECT ROD	1
H-30	PL-P-PB6594-1000	CUSHION	1
H-31	PH-P-PB6038-1000	PEDAL BUSHING	4
H-32	PH-P-PB8174-1000	COTTER PINS	1
H-33	PL-P-PB8219-1000	ELASTIC STRAP	1
H-34	PH-P-PB6898-1000	FIXED HOOK	1
H-35	PD-WN110613-1041	FLAT WASHER	9
H-36	PL-T-PA-031-1002	CONSOLE PLUG	2
H-37	PL-SR301-62-1002	PEDAL	2
H-38	PL-SR301-72-1002	PEDAL MAT	2
H-39	PL-P-PB6792-1002	PEDAL STRAP	2
H-40	PH-P-PB8176-1000	PEDAL FIXED SHAFT	1
H-41	PH-P-PB8175-1000	PEDAL FIXED SHAFT	1
H-42	PD-SRM40820-1002	SCREW	4
H-43	PD-WN410825-1002	FLAT WASHER	4
H-44	PD-WS240800-1002	SPRING WASHER	4
H-45	MT-WR20F011-7000	ALUMINUM RAIL	1
H-46	PL-C-WR2051-1002	FRONT CAP	1
H-47	L-C-WR2001-1002	HOUSING	1
H-48	PL-C-WR2031-1002	HOUSING	1
H-49	PL-P-PB8220-1000	PURIFICATION TABLETS	1
H-50	PH-P-PB8221-1000	PUMP	1
I	AA-R301FA07-9002	SLIDER ASSEMBLY	
I-1	MH-P-PB6011-70Z5	SADDLE HOLDER	1
I-2	MT-P-PB2547-1000	SADDLE WHEELS	6
I-3	PD-SWM20615-1102	SCREW	4
I-4	PS-P-PB7261-1000	SADDLE	1
I-5	PD-NHM20600-1002	HEXAGONAL SCREW	6
I-6	PH-P-PB2712-1000	SLIDER BUSH	6
I-7	PD-SHM40622-1002	SCREW	6
J	AA-WR20FA04-9000	REAR STABILIZER ASSEMBLY	
J-1	MT-WR20FW04-70Z5	REAR STABILIZER	1
J-2	PL-P-PB6042-1000	REAR STABILIZER END CAP	1
J-3	PD-SXM20812-1002	SCREW	3
J-4	PH-P-PB6024-1000	CONNECT ROD	1
J-5	PL-P-PB6594-1000	CUSHION	1
K	AA-WR20FA08-9000	HARDWARE KIT	1

DKN-Technology Customer Service

Kundendienst.

Möchten Sie Hilfe zum diesem Produkt benötigen, sammeln Sie bitte die folgenden Informationen und kontaktieren Sie uns mit die Details:

- Produkt nr – Finden Sie auf dem Product Etikett
- Kaufdatum
- Ort des Kaufs
- Informationen über den Ort und die Bedingungen für die Verwendung
- Genaue Beschreibung des Problems oder Defekt

WICHTIG!! - Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg. DKN-Technology Customer Care kann das Kaufnachweis verlangen um Garantieleistung zu validieren.

Garantieschutz beginnt ab dem Kaufdatum der Ausschreibung des Produkts.

Der beste Weg, uns zu kontaktieren ist über www.dkn-technology.com.

Customer Support.

Should you require any assistance regarding this product please gather the following information and then contact us using the details below:

- Product nr - This can be found on the product label
- Original purchase date
- Place of purchase
- Information about the place and conditions of use
- Precise description of the issue or defect

IMPORTANT!! - Please retain your sales receipt, DKN-Technology Customer Care may request proof of purchase to validate eligibility for warranty service.

Warranty cover starts from the date shown on the proof of purchase.

The best way to contact us is via www.dkn-technology.com.

Atención al cliente.

En caso de necesitar asistencia con respecto a este producto, reunir la siguiente información y contacto con nosotros utilizando los datos a continuación:

- Nr producto - Este se puede encontrar en la etiqueta del producto
- Fecha de compra original
- Lugar de compra
- Información sobre el lugar y condiciones de uso
- La descripción clara del problema o defecto

¡¡IMPORTANTE!! - Por favor, guarde el recibo de compra. DKN-Technology Customer Care puede solicitar una prueba de compra para validar la elegibilidad para el servicio de garantía.

Cobertura de la garantía comienza a partir de la fecha indicada en el comprobante de compra.

La mejor manera de contactarnos es a través de www.dkn-technology.com.

Service client.

Si vous avez besoin d'aide concernant ce produit svp recueillir les informations suivantes, puis nous contacter en utilisant les détails ci-dessous:

- nr produit – se retrouve sur l'étiquette du produit
- date d'achat originale
- Lieu d'achat
- Information sur le lieu et les conditions d'utilisation
- Une description précise de la question ou d'un défaut

IMPORTANT!! - Conservez votre reçu de vente, DKN-Technology Customer Care peut demander une preuve d'achat pour confirmer la garantie.

La couverture de garantie s'applique pour une durée d'un (1) an, à partir de la date indiquée sur la preuve d'achat.

La meilleure façon de nous contacter est via www.dkn-technology.com.

Supporto clienti.

Se hai bisogno di assistenza per quanto riguarda questo prodotto, raccogliere le seguenti informazioni e quindi contattarci utilizzando i dati qui di seguito:

- nr del prodotto - Questo può essere trovato sull'etichetta del prodotto
- data di acquisto originale
- Luogo d'acquisto
- Informazioni sul luogo e le condizioni d'uso
- descrizione precisa del problema o difetto.

IMPORTANTE!! - Conservare lo scontrino di vendita, DKN-Technology Customer Care può richiedere la prova di acquisto per convalidare l'idoneità per il servizio di garanzia.

Copertura della garanzia decorre dalla data indicata sulla prova di acquisto.

Il modo migliore per contattarci è via www.dkn-technology.com.

Klanten service.

Mocht u hulp nodig hebben met betrekking tot dit product, verzamel dan de volgende informatie en neem contact met ons op met onderstaande gegevens:

- Product Nr - kunt u vinden op het productlabel
- Originele aankoopdatum
- Plaats van aankoop
- Informatie over gebruiksvoorwaarden
- Precieze beschrijving van het probleem of defect.

BELANGRIJK!! - Bewaar uw kassabon, DKN-Technology Customer Care kan een kopij van uw aankoopbewijs vragen om eventuele garantie te valideren.

Garantiedekking begint vanaf de datum op het aankoopbewijs.

De beste manier om ons te contacteren is via www.dkn-technology.com.

Garantie - Warranty - Garancia - Garanzia - Garantie - Εγγύηση

DKN-Technology garantiert, dass dieses Produkt frei von Material zum Zeitpunkt der Ausschreibung des Produkts der Lieferung. Diese 'Carry-in' Garantie umfasst alle Herstellungs- und Materialfehler von DKN Produkten, die bei einem lizenzierten DKN-Technology Händler erworben wurden innerhalb eines Zeitraumes von 2 Jahren nach Kaufdatum.

Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nicht für normale Abnutzung (einschließlich, aber nicht zu, Schaden begrenzt und tragen zu Batterien, Federn, Lager, Betrieb Matten, Hydrauliksysteme, Seile, Riemen, Riemenscheiben, Macht Schocks, Antriebsriemen und andere kurzlebige Teile, etc. ..).

Diese eingeschränkte Gewährleistung ist nichtig, wenn das Produkt durch Unfall, unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäßen Service, Missachtung von Anweisungen, Modifikation von seinem ursprünglichen Zustand, oder andere Ursachen nicht ermittelt, die sich aus Material-, Folgen unsachgemäßer Behandlung, schlechte folgen beschädigt ist.

Die folgenden Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt: Falsche Installation, falsche Montage oder Manipulation der Teile durch fehlerhafte Montage, unsachgemäße Verwendung der Maschine (zB zu schwere Last in der Zeit, Gewicht etc. ..), Probleme, die durch mangelnde Wartung verursacht werden, Abweichungen von der Standard-Maschine, wie Licht Erschütterungen oder Lärm, etc...

Transportkosten, Reise-Gebühren für Techniker und Händler möglich und/oder Workshop Gebühren sind von dieser Garantie ausgenommen und wird auf alleinige Kosten des Besitzers sein.

Der Hersteller ist in keinem Fall für Begleit- und Folgeschäden, Beschädigungen oder Ausgaben in Verbindung mit dem Trainingsgerät.

DKN-Technology warrants this product to be free from defects in material at the time of the product's tender of delivery. This 'Carry-in' Limited Warranty applies for a period of two (2) years, beginning on the date mentioned on your product invoice or proof of purchase of product sold through the DKN Authorized Dealer Network to the original retail purchaser and authenticated by proof of purchase from a retailer a product sold by an authorized DKN-Technology dealer.

This Limited Warranty is not transferable and does not cover normal wear and tear (including, but not limited to, damage and wear to batteries, springs, bearings, running mats, hydraulic systems, ropes, belts, pulleys, power shocks, drive belts and other non-durable parts, etc...).

This Limited Warranty is void if the product is damaged by accident, unreasonable use, improper service, failure to follow instructions provided, modification from its original state, or other causes determined not arising out of defects in material, the consequences of improper treatment, bad installation, wrong assembly or tampering of the parts by incorrect assembly, improper use of the machine (eg. too heavy load in time, weight etc...), problems caused by lack of maintenance, deviations of the standard machine, such as light vibrations or noise, etc...

Transport charges, travel charges for technicians, and possible trader and/ or workshop charges are excluded from this warranty, and will be at the sole cost of the owner.

The liability of the manufacturer under this Limited Warranty shall not include any liability for direct, indirect, or consequential damages resulting from any defect nor the use of this machine.

Garantie - Warranty - Garancia - Garanzia - Garantie - Εγγύηση

DKN-Technology garantiza que este producto está libre de defectos de material en el momento de la venta, del envío y de la entrega. La duración de la garantía de este producto está limitada a un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de la compra, esta debe de estar indicada en su factura o ticket de compra. Este comprobante de compra debe de ser facilitado por la Red de Distribuidores Autorizados DKN-Technology al comprador final.

Esta garantía limitada es intransferible y no cubre el desgaste normal por el uso (incluyendo piezas dañadas por el desgaste como baterías, muelles, rodamientos, piezas de funcionamiento, sistemas hidráulicos, cables, correas, poleas, amortiguadores, correas de transmisión de energía y otras partes no duraderas, que se han estropeado debido al mal uso y a la falta de mantenimiento).

Esta Garantía Limitada será considerada nula si el producto: Ha sido golpeado, o ha tenido un mantenimiento inadecuado, o si el usuario no ha seguido las instrucciones del montaje, o si el usuario ha modificado su estado original, o por otras causas que determinen que no existen defectos en el material debido a consecuencias de un tratamiento inadecuado, mala instalación, montaje incorrecto, que el usuario tenga un peso superior al peso máximo de usuario, subida de tensión, etc...

Los gastos de transporte y gastos de desplazamiento de los técnicos, están excluidos de esta garantía y estarán a cargo exclusivo del cliente.

La responsabilidad del fabricante bajo esta Garantía Limitada, no incluirá responsabilidad alguna por daños directos, indirectos o consecuentes resultantes de cualquier defecto o mal uso de la maquina.

DKN-Technology garantit que ce produit est exempt de tous vices de forme, entre sa mise sur le marché et sa livraison. La garantie de prise en charge s'applique pour une durée de deux (2) ans, débutant le jour mentionné sur la facture d'achat auprès d'un revendeur agréé DKN.

Cette garantie limitée n'est pas cessible et ne couvre pas l'usure normale (comprenant, mais pas exclusivement, les dommages et l'usure des piles, ressorts, roulements à billes, systèmes hydrauliques, cordes, courroies, poulies, et d'autres pièces non durables, ou suite à des variations de tensions électriques...).

Cette garantie limitée n'est pas applicable si le produit est endommagé par accident, utilisation abusive ou non adaptée, mauvais entretien, non-respect des instructions fournies, modification de son état d'origine, par d'autres causes non inhérentes à un défaut du matériel, ou suite à un traitement inadéquat, une mauvaise installation, un montage erroné altérant les pièces, une mauvaise manipulation, etc...

Les frais de transport, le déplacement d'un technicien, et les frais éventuels d'un intervenant agréé DKN-Technology et/ou les frais de réparation en atelier ne sont pas compris dans la garantie, et seront à la seule charge de l'acquéreur.

Le fabricant en vertu de la présente garantie ne peut être tenu responsable d'aucun dommage direct, indirect ou consécutif, résultant d'un défaut, ou de l'utilisation de cette machine.

Garantie - Warranty - Garancia - Garanzia - Garantie - Εγγύηση

DKN-Technology garantisce che questo prodotto è esente da difetti materiali al momento della consegna del prodotto per il periodo di tempo indicato nelle pagine degli elementi per uso domestico.

La Garanzia Limitata “carry-in” è valida per un periodo di due (2) anni, a partire dalla data indicata sulla fattura del prodotto o sulla prova di acquisto del prodotto venduto dalla rete di rivenditori autorizzati DKN-Technology al cliente.

Questa Garanzia Limitata non è trasferibile e non copre la normale usura (ivi inclusi, ma non limitatamente a, danni e usura alle batterie, molle, cuscinetti, nastro di corsa, sistemi idraulici, funi, cinghie, pulegge, scosse elettriche, cinghie di trasmissione ed altri componenti non durevoli, ecc.)

Questa Garanzia Limitata non è valida se il prodotto è danneggiato da incidente, uso irragionevole, uso improprio, mancata osservanza delle istruzioni fornite, la modifica dal suo stato originale, o altre cause non determinate derivanti da difetti nel materiale, le conseguenze di trattamento improprio, errata installazione, montaggio errato o manomissione dei componenti da montaggio, uso improprio della macchina (es. Carico troppo pesante nel tempo, peso, ecc.), problemi causati dalla mancanza di manutenzione (come leggere vibrazioni o rumore).

Spese di trasporto, spese di viaggio per i tecnici e l'eventuale professionista e/o le spese di laboratorio sono escluse da questa garanzia, e saranno a carico esclusivo del cliente.

La presente Garanzia Limitata esclude il produttore da qualsiasi responsabilità derivante da danni diretti, indiretti o consequenziali risultanti da qualsiasi difetto nell'uso di questa macchina.

Deze 'carry-in' garantie is geldig voor een periode van twee (2) jaar vanaf de datum op de kassa of aankoopbon van het product dat door een gemachtigd DKN-Technology handelaar werd verkocht. Garantie is niet overdraagbaar. Garantie kan worden ingeroepen wanneer het apparaat steeds in het bezit is geweest van de originele koper, en het originele aankoopbewijs kan worden voorgelegd.

De garantie geldt niet voor: normale slijtage, de gevolgen van een ondeskundige behandeling, manipulatie door de koper of door derden, slechte installatie, foutieve montage of het onklaar maken van onderdelen door onjuiste montage, oneigenlijk gebruik van het apparaat (bv. te zware belasting in tijd, gewicht enz...), problemen die voortvloeien uit een gebrek aan onderhoud, afwijkingen van het standaard apparaat, zoals lichte vibraties of geluiden die het functioneren van het apparaat niet beïnvloeden, die onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage zoals: batterijen, veren, lagers, looptapijten, hydraulische systemen, touwen, aandrijfriemen, katrollen, enz..., schade aan het apparaat veroorzaakt door het transport van het apparaat.

Transportkosten, voorrijkosten van een monteur, en de eventuele handelaars en/of werkplaatskosten worden uitgesloten van deze garantie, en zijn dus voor rekening van de bezitter van het apparaat.

De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor schade, verlies of kosten, incidenteel noch gerelateerd, ten gevolge van gebruik van dit toestel.

Garantia - Warranty - Garancia - Garanzia - Garantie - Εγγύηση

Esta garantia é válida durante os dois (2) anos seguintes para qualquer manufatura e danos materiais de produtos de fitness DKN-Technology adquiridos a vendedores autorizados pela DKN. Se pretender efectuar uma reclamação durante o período de garantia, a DKN-Technology tem a responsabilidade de reparar ou substituir o aparelho/peça com anomalias, à sua discricção. Os custos de transporte e custos relacionados com o vendedor deverão ser suportados pelo proprietário do aparelho.

Se quiser utilizar os seus direitos de garantia, leve o seu certificado de garantia à loja onde adquiriu o seu aparelho. O vendedor local agirá em conformidade com a situação. Se não tiver essa possibilidade, contacte o seu importador nacional DKN-Technology.

A garantia não é válida para os seguintes casos: desgaste normal, consequências de utilização imprópria, danos causados pelo comprador do aparelho e defeitos devidos a circunstâncias excepcionais. Não se pode recorrer a esta garantia depois de terem sido efectuadas alterações à construção original, ou se não se tiver utilizado peças DKN-Technology em caso de reparação ou substituição de peças.

Os custos de transporte, despesas de viagem de um mecânico, e qualquer vendedor e/ou custos da oficina estão excluídos desta garantia, e são, portanto, a cargo do proprietário da unidade.

O fabricante não pode ser responsabilizado por perdas acidentais ou consequenciais, danos ou despesas relacionadas com a utilização deste aparelho.

Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλη την κατασκευή και τις υλικές ρωγμές επάνω στο προϊόν της DKN. που αγοράζονται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο / έμπορο της DKN-Technology για μία περίοδο ένα (2) έτος από την αγορά. Αν επιθυμείτε κάτι εκτός εγγύησης, η DKN-Technology έχει το δικαίωμα για να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει την ελαττωματική μονάδα ή το μέρος κατά την κρίση της. Ο ιδιοκτήτης της μονάδας πρέπει να πληρώσει για τα έξοδα μεταφοράς και τις δαπάνες εργασιών οποιουδήποτε εμπόρου.

Για να μπορείτε να έχετε οποιαδήποτε αξίωση ενώ είστε σε εγγύηση, πάρτε την κάρτα εγγύησής σας στον έμπορό σας. Ο έμπορος θα λάβει έπειτα όλα τα απαραίτητα μέτρα. Αν αυτό δεν είναι δυνατό, ελάτε σε επαφή με τον εθνικό αντιπρόσωπο της DKN-Technology.

Τα εξής δεν καλύπτονται από την εγγύηση: κανονική φθορά λόγω χρήσης και οι συνέπειες της ανάρμοστης επεξεργασίας ή της ζημίας που προκαλείται από τον αγοραστή ή τα τρίτα πρόσωπα και τα ελαττώματα που οφείλονται σε άλλες περιστάσεις. Οι αξιώσεις δεν μπορούν να γίνουν κάτω από την εγγύηση αν έχουν γίνει τροποποιήσεις στην αρχική κατασκευή ή τον εξοπλισμό ή αν δεν χρησιμοποιήθηκαν τα αρχικά ανταλλακτικά της DKN-Technology στην επισκευή της μονάδας.

Η παρούσα Περιορισμένη Εγγύηση είναι άκυρη αν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά από κακή εγκατάσταση, λανθασμένη συναρμολόγηση ή αλλοίωσης των τμημάτων από εσφαλμένη συναρμολόγηση, ακατάλληλη χρήση του μηχανήματος (π.χ. πολύ βαρύ φορτίο στην ώρα, βάρους κλπ. ..), τα προβλήματα που προκαλούνται από την έλλειψη της συντήρησης, αποκλίσεις του πρότυπου μηχανήματος, όπως το φως δονήσεων ή του θορύβου.

Τα έξοδα μεταφοράς, έξοδα ταξιδιού για τους τεχνικούς, και είναι δυνατόν έμπορος ή / και τέλη εργαστήριο εξαιρούνται από αυτή την εγγύηση, και θα είναι στην αποκλειστική κόστος του ιδιοκτήτη.

Σε καμία περίπτωση ο κατασκευαστής θα είναι υπεύθυνος για τις τυχαίες ή επακόλουθες απώλειες, τις ζημιές ή τις δαπάνες σχετικά με τα προϊόντα άσκησης.

WICHTIGE WEEE-INFORMATION

Das WEEE-Zeichen gilt für Länder mit WEEE und E-Müll – Vorschriften (die Europäische Richtlinie 2002/96/EG). Geräte werden nach lokalen Vorschriften für Elektro-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Diese Vorschriften regeln den Rahmen für die Rücknahme und das Recycling gebrauchter Geräte, sofern in den einzelnen Geografien anwendbar. Dieses Zeichen gilt für verschiedene Produkte und gibt an, dass ein Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einer Sammelstelle zugeführt werden muss, die diese Altgeräte wiederverwendet.

Benutzer von Elektro-Altgeräten mit WEEE-Markierung dürfen nicht mehr benutzte Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen, sondern verwenden das entsprechende Sammelsystem, um diese Geräte zurückzugeben, zu recyceln und zurückzugewinnen, um so schädliche Auswirkungen dieser Elektro-Altgeräte auf die Umwelt und die Gesundheit zu minimieren, denn in diesen Geräten sind gefährliche Substanzen vorhanden.

IMPORTANT WEEE INFORMATION

The WEEE marking applies to countries with WEEE and e-waste regulations, European Directive 2002/96/EC. Appliances are labelled in accordance with local regulations concerning waste electrical and electronic equipment (WEEE). These regulations determine the framework for the return and recycling of used appliances as applicable within each geography. This label is applied to various products to indicate that the product is not to be thrown away, but rather put in the established collective systems for reclaiming these end of life products.

Users of electrical and electronic equipment (EEE) with the WEEE marking must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to them for the return, recycle, and recovery of WEEE and to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

INFORMACION DE RAEE IMPORTANTE

La marca RAEE se aplica a países con normativas de RAEE y residuos electrónicos (la Directiva Europea 2002/96/EC). Los aparatos se etiquetan de acuerdo con los normativas locales relacionadas con residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Estas normativas determinan la forma en que se devolverán y reciclarán los aparatos usados dependiendo de cada región. Esta etiqueta se aplica a varios productos para indicar que el producto no se puede tirar, sino que hay que dejarlo en los sistemas de recolección establecidos para reclamar estos productos al final de su vida útil.

Los usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) con la marca RAEE no se deben tirar al final de su vida útil a la basura municipal común, sino que es necesario utilizar la estructura de recolección disponible para cada uno de ellos, para así devolver, reciclar y recuperar los RAEE y minimizar cualquier efecto potencial que los AEE puedan tener en el medio ambiente y en la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

INFORMATIONS WEEE IMPORTANTES

La marque WEEE s'applique aux pays ayant adopté les réglementations WEEE et e-waste (la directive européenne 2002/96/EC). Les appareils sont étiquetés conformément aux réglementations locales relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Ces réglementations déterminent le cadre pour le retour et le recyclage des appareils usages conformément à chaque zone géographique. Cette étiquette est appliquée sur divers produits pour indiquer que le produit ne doit pas être jeté, mais déposé dans des systèmes de collecte établis pour récupérer ces produits en fin de vie.

Les utilisateurs en possession d'équipements électriques et électroniques (EEE) marqués WEEE ne doivent pas jeter les EEE en fin de vie comme déchet municipal non trié, mais utiliser le cadre de collecte disponible pour renvoyer, recycler et récupérer les WEEE et réduire tous les effets possibles sur l'environnement et la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses.

IMPORTANTI INFORMAZIONI WEEE

Il marchio WEEE è adottato nelle nazioni in cui sono in vigore le normative e-waste e WEEE (Direttiva Europea 2002/96/EC). Il dispositivo sono etichettati in base alle normative locali sullo smaltimento di attrezzature elettroniche ed elettriche (WEEE). Tali normative definiscono le disposizioni, in base alla nazione, per la restituzione e il riciclo di apparecchi usati. L'etichetta viene applicata a diversi prodotti per indicare che essi non devono essere smaltiti come normali rifiuti domestici, viceversa devono essere portati nei centri di raccolta specifici per tali prodotti.

Gli utilizzatori di apparecchi elettronici ed elettrici (EEE) dotati del marchio WEEE non devono smaltire i prodotti EEE usati come normali rifiuti alla raccolta locale indifferenziata, ma devono utilizzare le strutture dedicate per consentire la restituzione, il riciclo e recupero dei prodotti WEEE in modo da ridurre al minimo gli effetti potenziali che gli EEE possono avere sull'ambiente e sulla salute a causa della presenza di sostanze pericolose.

BELANGRIJKE WEEE-INFORMATIE

De WEEE-markering geldt voor landen met WEEE regelgeving en regelgeving voor elektronisch afval (Europese richtlijn 2002/96/EG). Apparaten krijgen labels overeenkomstig lokale regelgeving betreffende afval en elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Deze regelgeving bepaalt hoe gebruikte apparatuur in elk gebied wordt teruggebracht en gerecycleerd. Dit label wordt op verschillende producten aangebracht om aan te geven dat het product niet mag worden weggegooid, maar dat het naar inzamelpunten moet worden gebracht op het einde van de levensduur.

Gebruikers van elektrische en elektronische apparatuur (EEE) met het WEEE label mogen deze op het einde van hun levensduur niet als huis houdelijk afval weggooien, maar moeten het inzamelsysteem gebruiken om deze apparatuur in te zamelen, te recyclen en te hergebruiken om de mogelijk effecten van deze apparatuur op het milieu en de gezondheid tengevolge van gevaarlijke stoffen te minimaliseren.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE WEEE

A marcação WEEE aplica-se a países com regulamentos WEEE e de descarte de produtos eletrônicos (Diretiva Europeia 2002/96/EC). Os dispositivos são rotulados de acordo com os regulamentos locais relacionados a descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE). Esses regulamentos determinam a estrutura para a devolução e a reciclagem de dispositivos usados, conforme aplicável a cada geografia. Esse rótulo é aplicado a vários produtos para indicar que o produto não deve ser jogado no lixo, mas colocado em sistemas de coleta estabelecidos para recolhimento desses produtos no fim de sua vida útil.

Usuários de EEE (Equipamentos elétricos e eletrônicos) com a marcação WEEE não devem jogar fora, no final da vida útil, um EEE como lixo municipal não classificado, mas utilizar a estrutura de coleta disponível para o retorno, reciclagem, recuperação de WEEE e minimizar quaisquer prováveis efeitos do EEE no ambiente e na saúde devido à presença de substâncias perigosas.



www.dkn-technology.com